



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations

Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées

SOR/2000-217

DORS/2000-217

Current to June 5, 2017

À jour au 5 juin 2017

Last amended on February 22, 2017

Dernière modification le 22 février 2017

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 5, 2017. The last amendments came into force on February 22, 2017. Any amendments that were not in force as of June 5, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 5 juin 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 22 février 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 juin 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	Destruction
2	Prohibition
	Advertising
3	Restrictions
	Class 2 Targeted Substances
4	Obtaining the targeted substance
	Security
5	Verification of identity
6	Storage
7	Security and reporting loss or theft
	Documents
8	Alteration prohibited
9	Retention of information
	General Obligations of the Minister
10	Notice of refusal or revocation
11	Further information
12	Inspection of premises
13	Order to return a seized substance
14	Police enforcement
	PART 1
	Licensed Dealers
	Permitted Activities
15	Activities
16	Order required
17	Multiple deliveries

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées

	Définitions
1	Définitions
	Destruction
2	Interdiction de détruire
	Publicité
3	Restrictions
	Substances ciblées de classe 2
4	Obtention
	Sécurité
5	Vérification d'identité
6	Entreposage ou stockage
7	Sécurité et rapport de perte ou de vol
	Documents
8	Défense d'altérer
9	Conservation des renseignements
	Obligations générales du ministre
10	Avis de refus ou de révocation
11	Renseignements supplémentaires
12	Inspection préalable
13	Ordonnance de restitution
14	Exécution policière
	PARTIE 1
	Distributeurs autorisés
	Opérations autorisées
15	Opérations
16	Commande obligatoire
17	Livraisons multiples

	Eligibility		Admissibilité
18	Eligible persons	18	Personnes admissibles
19	Qualified person in charge	19	Personne qualifiée responsable
	Application for a Dealer's Licence		Demande de licence de distributeur autorisé
20	Information and documents	20	Renseignements et documents à fournir
	Issuance of a Dealer's Licence		Délivrance de la licence de distributeur autorisé
21	Content of licence	21	Teneur de la licence
	Grounds for Refusal		Motifs de refus
22	Refusal of the Minister	22	Refus du ministre
	Expiration		Expiration
23	Duration of dealer's licence	23	Période de validité
	Application for Renewal		Demande de renouvellement
24	Renewal of dealer's licence	24	Renouvellement de la licence
	Amendment of Dealer's Licence		Modification de la licence de distributeur autorisé
25	Application for amendment	25	Demande de modification
	Changes in Information Provided		Modification des renseignements fournis
26	Prior approval or notice	26	Consentement préalable ou avis
	Revocation or Suspension of Dealer's Licence		Révocation ou suspension de la licence de distributeur autorisé
27	Revocation	27	Révocation
28	Other revocation circumstances	28	Autres causes de révocation
29	Suspension	29	Suspension
	General Obligations of Licensed Dealers		Obligations générales des distributeurs autorisés
30	Identification	30	Identification
31	Safekeeping during transportation	31	Sécurité durant le transport
32	Qualified person present	32	Présence de la personne qualifiée responsable
33	Destruction procedures	33	Destruction
34	Application for approval to destroy	34	Demande d'approbation de destruction
	Records, Books, Electronic Data and Other Documents		Livres, registres, données électroniques et autres documents
35	Required information	35	Renseignements à fournir
	Importation		Importations
	Application for an Import Permit		Demande de permis d'importation
36	Required information and documents	36	Renseignements et documents à fournir

	Issuance of an Import Permit		Délivrance du permis d'importation
37	Content of permit	37	Teneur du permis
38	Refusal of permit	38	Refus du ministre
	Provision of Copy		Production d'une copie
39	Copy of the permit	39	Copie du permis
	Declaration		Déclaration
40	Required information	40	Renseignements à fournir
	Revocation or Suspension of an Import Permit		Révocation ou suspension du permis d'importation
41	Revocation	41	Révocation
	Exportation		Exportations
	Application for an Export Permit		Demande de permis d'exportation
42	Required information and documents	42	Renseignements et documents à fournir
	Issuance of an Export Permit		Délivrance du permis d'exportation
43	Content of permit	43	Teneur du permis
44	Refusal of permit	44	Refus du ministre
	Provision of Copy		Production d'une copie
45	Copy of the permit	45	Copie du permis
	Declaration		Déclaration
46	Required information	46	Renseignements à fournir
	Revocation or Suspension of an Export Permit		Révocation ou suspension du permis d'exportation
47	Revocation	47	Révocation
	PART 2		PARTIE 2
	Pharmacists		Pharmaciens
	Permitted Activities		Opérations autorisées
48	Application	48	Application
49	Authorization	49	Autorisation
50	Record of receipt from licensed dealer	50	Renseignements — réception
51	Prescription required	51	Exigence d'une ordonnance
52	Refills	52	Renouvellement
53	Records	53	Renseignements à consigner
54	Transfer of prescription	54	Transfert d'ordonnance
55	Activities without a prescription	55	Opérations sans ordonnance
	General Obligations of Pharmacists		Obligations générales des pharmaciens
56	Change of location	56	Fermeture d'un local
57	Renunciation of privileges	57	Demande de renonciation

PART 3

Practitioners

- 58** To patients only
- 59** Emergency supply
- 60** Records — practitioner
- 61** Obligations — agents
- 62** Request for renunciation

PART 4

Hospitals

- 63** Authorization
- 64** Provision or administration to a patient
- 65** Supply to non-patients
- 66** Information
- 67** Closure

PART 5

Individuals

- 68** Importation — Canadian residents
- 69** Export

PART 6

Test Kits

- 70** Authorization
- 71** Application for a registration number
- 72** Issuance of a registration number
- 73** Effect of the registration number
- 74** Cancellation
- 75** Application for a new number
- 76** Notice to the Minister

PART 7

Targeted Substances in Transit or Transshipment

- 77** Application
- 78** Permit for transit or transshipment

PARTIE 3

Praticiens

- 58** Conditions applicables
- 59** Approvisionnement d'urgence
- 60** Renseignements du praticien
- 61** Obligations du mandataire
- 62** Demande de renonciation

PARTIE 4

Hôpitaux

- 63** Autorisation
- 64** Fourniture ou administration à un patient
- 65** Fourniture à des non-patients
- 66** Consignation
- 67** Fermeture

PARTIE 5

Personnes physiques

- 68** Importation — résidents canadiens
- 69** Exportation

PARTIE 6

Nécessaires d'essai

- 70** Opérations autorisées
- 71** Demande de numéro d'enregistrement
- 72** Attribution d'un numéro d'enregistrement
- 73** Effet du numéro d'enregistrement
- 74** Annulation
- 75** Demande d'un nouveau numéro d'enregistrement
- 76** Avis au ministre

PARTIE 7

Substances ciblées en transit ou en transbordement

- 77** Demande
- 78** Permis de transit ou de transbordement

PART 8

Minister

- 79** Notice to cease providing targeted substances
- 80** Retraction
- 81** Provision of information

PART 9

Coming into Force

- 82** Coming into force

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

PARTIE 8

Ministre

- 79** Avis de cesser de fournir
- 80** Rétractation
- 81** Communication de renseignements

PARTIE 9

Entrée en vigueur

- 82** Entrée en vigueur

ANNEXE 1

ANNEXE 2

Registration
SOR/2000-217 June 1, 2000

CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

**Benzodiazepines and Other Targeted Substances
Regulations**

P.C. 2000-827 June 1, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 55(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*^a, hereby makes the annexed *Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations (1091)*.

Enregistrement
DORS/2000-217 Le 1^{er} juin 2000

LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET
AUTRES SUBSTANCES

**Règlement sur les benzodiazépines et autres
substances ciblées**

C.P. 2000-827 Le 1^{er} juin 2000

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 55(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées (1091)*, ci-après.

^a S.C. 1996, c. 19

^a L.C. 1996, ch. 19

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations

Interpretation

Definitions

1 (1) The definitions in this subsection apply in these Regulations.

Act means the *Controlled Drugs and Substances Act*. (*Loi*)

adult means an individual of 18 years of age or older. (*adulte*)

advertisement, in respect of a targeted substance, includes any representation by any means for the purpose of promoting, directly or indirectly, the sale or other disposal of the targeted substance. (*publicité*)

common-law partner in relation to an individual, means a person who is cohabiting with the individual in a conjugal relationship, having so cohabited for a period of at least one year. (*conjoint de fait*)

Department means the Department of Health. (*ministère*)

designated drug offence means

(a) an offence against section 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 or 50.3 of the *Food and Drugs Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997;

(b) an offence against section 4, 5, 6, 19.1 or 19.2 of the *Narcotic Control Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997;

(c) an offence under Part I of the Act, except subsection 4(1); and

(d) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraphs (a) to (c). (*infraction désignée en matière de drogue*)

emergency medical service vehicle means any conveyance authorized under the laws of a province to transport individuals to hospitals and on which emergency medical services are provided. (*véhicule de service médical d'urgence*)

Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées

Définitions

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

adulte Personne âgée d'au moins 18 ans. (*adulte*)

conjoint de fait La personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an. (*common-law partner*)

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées* (*Exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées entreposées chez les distributeurs autorisés*), publiée par le ministre, avec ses modifications successives. (*Security Directive*)

distributeur autorisé Le titulaire d'une licence de distributeur autorisé délivrée en vertu du présent règlement. (*licensed dealer*)

emballage Vise notamment tout récipient, emballage ou autre conditionnement contenant, en tout ou en partie, une substance ciblée. (*package*)

hôpital Établissement qui, selon le cas :

a) a fait l'objet d'un permis délivré par la province ou a été autorisé ou désigné par elle, en conformité avec ses lois, en vue de fournir des soins de santé ou des traitements aux personnes ou aux animaux;

b) fournit des services de santé et appartient au gouvernement du Canada ou d'une province ou est exploité par lui. (*hospital*)

infirmier praticien S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*nurse practitioner*)

infraction désignée en matière de drogue S'entend de l'une des infractions suivantes :

a) toute infraction visée aux articles 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 ou 50.3 de la *Loi sur les aliments et drogues*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

export permit means a permit issued under section 43. (*permis d'exportation*)

hospital means a facility that

(a) is licensed, approved or designated as a hospital by a province under the laws of the province to provide health care or treatment to persons or animals; or

(b) is owned or operated by the government of Canada or of a province and that provides health services. (*hôpital*)

import permit means a permit issued under section 37. (*permis d'importation*)

international obligation means an obligation relative to a targeted substance set out in a convention, treaty or other multilateral or bilateral instrument that Canada has ratified or to which Canada adheres. (*obligation internationale*)

licensed dealer means the holder of a dealer's licence issued under these Regulations. (*distributeur autorisé*)

midwife has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*sage-femme*)

nurse practitioner has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*infirmier praticien*)

package includes anything in which a targeted substance is wholly or partly contained, placed or packed. (*emballage*)

pharmacist means an individual who

(a) is registered or otherwise authorized under the laws of a province to practise pharmacy; and

(b) is practising pharmacy in that province. (*pharmacien*)

podiatrist has the same meaning as in section 1 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*podiatre*)

prescription means, in respect of a targeted substance, an authorization from a practitioner stating that a specific amount of the targeted substance may be sold or provided for the individual or animal under the practitioner's care named in the authorization. (*ordonnance*)

qualified person in charge means the individual with the qualifications set out in subsection 19(2) who is

b) toute infraction visée aux articles 4, 5, 6, 19.1 ou 19.2 de la *Loi sur les stupéfiants*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

c) toute infraction prévue à la partie I de la Loi, à l'exception du paragraphe 4(1);

d) le complot ou la tentative de commettre toute infraction visée aux alinéas a) à c), la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre. (*designated drug offence*)

Loi La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. (*Act*)

ministère Le ministère de la Santé. (*Department*)

nécessaire d'essai Nécessaire qui, à la fois :

a) contient :

(i) d'une part, une substance ciblée,

(ii) d'autre part, un réactif, une substance tampon ou les deux;

b) est destiné à être utilisé dans un processus chimique ou analytique de dépistage ou de quantification d'une substance ciblée à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi;

c) a un contenu qui n'est destiné ni à être consommé par une personne ou un animal, ni à leur être administré, et qui ne serait pas non plus susceptible de servir à ces fins. (*test kit*)

nom spécifié Pour une substance contrôlée comprise à l'annexe 1 :

a) le nom spécifié à la colonne 1 de l'annexe 2 ou, dans le cas où seul le nom chimique est inscrit, le nom chimique spécifié à la colonne 2 de cette annexe;

b) dans le cas d'une substance contrôlée non inscrite à l'annexe 2, son nom chimique et, s'il existe, son nom usuel. (*specified name*)

obligation internationale Toute obligation relative à une substance ciblée prévue par une convention, un traité ou un autre instrument multilatéral ou bilatéral que le Canada a ratifié ou auquel il adhère. (*international obligation*)

ordonnance Relativement à une substance ciblée, autorisation d'un praticien spécifiant la quantité de substance

responsible for supervising the activities carried out by a licensed dealer under a dealer's licence at the premises specified in the licence. (*personne qualifiée responsable*)

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances (Security Requirements for Licensed Dealers for the Storage of Controlled Substances)* published by the Department, as amended from time to time. (*Directive en matière de sécurité*)

specified name means, in respect of a controlled substance included in Schedule 1,

- (a) the name specified in column 1 of an item of Schedule 2, but, if only the chemical name is specified, means the chemical name specified in column 2 of that item; or
- (b) if the controlled substance is not specified in Schedule 2, its chemical name and, if available, its common name. (*nom spécifié*)

targeted substance means

- (a) a controlled substance included in Schedule 1, or a product or compound that contains the controlled substance; or
- (b) in respect of a midwife, nurse practitioner or podiatrist, a controlled substance included in Schedule 1, or a product or compound that contains the controlled substance, that the midwife, nurse practitioner or podiatrist may prescribe, possess or conduct an activity with, in accordance with section 3 of the *New Classes of Practitioners Regulations*. (*substance ciblée*)

test kit means a kit

- (a) that contains
 - (i) a targeted substance, and
 - (ii) a reagent system or buffering agent, or both;
- (b) that is designed to be used during the course of a chemical or analytical procedure to test for the presence or quantity of a targeted substance for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose; and
- (c) the contents of which are not intended or likely to be consumed by, or administered to, a human or an animal. (*nécessaire d'essai*)

ciblée qui peut être vendue ou fournie pour la personne ou l'animal qu'il traite et qui y est nommé. (*prescription*)

permis d'exportation Le permis délivré aux termes de l'article 43. (*export permit*)

permis d'importation Le permis délivré aux termes de l'article 37. (*import permit*)

personne qualifiée responsable La personne physique qui, possédant les qualifications énoncées au paragraphe 19(2), est responsable de la supervision des opérations effectuées par le distributeur autorisé en vertu de sa licence, dans le local qui y est spécifié. (*qualified person in charge*)

pharmacien Personne qui :

- a) d'une part, est autorisée, notamment par un permis d'exercice, en vertu des lois d'une province à exercer la profession de pharmacien;
- b) d'autre part, exerce la profession de pharmacien dans cette province. (*pharmacist*)

podiatre S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*podiatrist*)

publicité S'entend notamment de la présentation, par tout moyen, d'une substance ciblée en vue d'en promouvoir directement ou indirectement l'aliénation, notamment par vente. (*advertisement*)

sage-femme S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*. (*midwife*)

substance ciblée Selon le cas :

- a) toute substance désignée comprise à l'annexe 1 ou tout produit ou composé contenant cette substance;
- b) s'agissant d'une sage-femme, d'un infirmier praticien ou d'un podiatre, toute substance désignée comprise à l'annexe 1, ou tout produit ou composé contenant cette substance, que ce praticien peut, en vertu de l'article 3 du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*, prescrire ou avoir en sa possession ou relativement à laquelle ou auquel il peut, en vertu de cet article, se livrer à toute autre opération. (*targeted substance*)

transbordement Relativement à une substance ciblée, opération consécutive au déchargement ou à l'enlèvement de celle-ci du moyen de transport à bord duquel elle est entrée au Canada, qui consiste à la charger ou à la

transshipment means, in respect of a targeted substance that has been unloaded or in any way removed from the means of transportation by which it came into Canada, its loading or placing on board or within or on the same or any other means of transportation used for its departure from Canada. (*transbordement*)

Destruction of a targeted substance

(2) For the purpose of these Regulations, a targeted substance is destroyed when it is altered or denatured to such an extent that its consumption is rendered impossible or improbable.

SOR/2003-38, s. 2; SOR/2010-223, s. 1; SOR/2012-230, s. 25.

Destruction

Prohibition

2 (1) Subject to subsections (2) and 33(1), no person shall destroy a targeted substance other than a targeted substance that has been lawfully sold or provided to an individual for their own use or for the benefit of another individual or an animal under their care.

Conditions

(2) A pharmacist, a practitioner or the individual in charge of a hospital may destroy a targeted substance if

- (a)** before the destruction, the pharmacist, practitioner or individual records information with respect to the destruction, including the name, strength per unit and quantity of the targeted substance to be destroyed;
- (b)** the targeted substance is destroyed using a method of destruction that conforms with all applicable federal, provincial and municipal environmental legislation;
- (c)** the person records the date of destruction;
- (d)** subject to subsection (3), the destruction is witnessed by a pharmacist or a practitioner; and
- (e)** immediately following the destruction, the person who destroyed the targeted substance and the witness referred to in paragraph (d) sign and print their names on a joint statement, indicating that they witnessed the destruction and that the targeted substance destroyed has been altered or denatured to such an extent that its consumption has been rendered impossible or improbable.

mettre à bord du même ou de tout autre moyen de transport utilisé pour sa sortie du Canada. (*transshipment*)

véhicule de service médical d'urgence Tout moyen de transport autorisé par les lois d'une province pour transporter des personnes vers un hôpital et à bord duquel sont fournis des services médicaux d'urgence. (*emergency medical service vehicle*)

Destruction d'une substance ciblée

(2) Pour l'application du présent règlement, une substance ciblée est détruite lorsqu'elle est altérée ou dénaturée au point d'en rendre la consommation impossible ou improbable.

DORS/2003-38, art. 2; DORS/2010-223, art. 1; DORS/2012-230, art. 25.

Destruction

Interdiction de détruire

2 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et 33(1), il est interdit de détruire une substance ciblée autre qu'une substance ciblée qui a été légalement vendue ou fournie à une personne physique pour son propre usage ou celui d'une autre personne dont elle est responsable ou d'un animal dont elle a la garde.

Conditions de destruction

(2) Un pharmacien, un praticien ou une personne physique responsable d'un hôpital peut détruire une substance ciblée en respectant les conditions suivantes :

- a)** il consigne au préalable des renseignements sur la destruction, notamment le nom, la force unitaire et la quantité de la substance ciblée devant être détruite;
- b)** la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;
- c)** il consigne la date de la destruction;
- d)** sous réserve du paragraphe (3), la destruction s'effectue en présence d'un pharmacien ou d'un praticien;
- e)** dès la destruction terminée, la personne qui y a procédé et l'une des personnes visées à l'alinéa d) signent une déclaration conjointe portant que la destruction a altéré ou dénaturé la substance ciblée au point d'en rendre la consommation impossible ou improbable; chaque signataire ajoute à la déclaration son nom en lettres moulées.

Open Ampule

(3) A targeted substance that constitutes the remainder of an open ampule, the partial contents of which have been administered to a patient, may be destroyed by a hospital employee who is a licensed health professional without a witness.

SOR/2010-223, s. 2(E).

Advertising

Restrictions

3 A person must not

(a) advertise a targeted substance to the general public; or

(b) issue or publish an advertisement for a targeted substance unless the advertisement

(i) is published in literature distributed to, or in a trade publication for, licensed dealers, pharmacists, practitioners or hospitals, and

(ii) displays in the upper left quarter of its first page, in a clear manner and in a conspicuous colour and size, the following symbol:



Class 2 Targeted Substances

Obtaining the targeted substance

4 (1) A person listed in subsection (2) may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the person has obtained the targeted substance

(a) in accordance with these Regulations;

(b) in the course of activities performed in connection with the enforcement or administration of any Act or regulations made thereunder; or

(c) from a person who is exempt under section 56 of the Act from the application of subsection 5(1) of the Act with respect to that targeted substance.

Ampoules ouvertes

(3) Lorsque la substance ciblée est la quantité restante du contenu d'une ampoule ouverte dont une partie a été administrée à un patient, elle peut être détruite sans témoin par un professionnel de la santé titulaire d'une licence ou d'un permis d'exercice et employé de l'hôpital.

DORS/2010-223, art. 2(A).

Publicité

Restrictions

3 Il est interdit :

a) de faire la publicité d'une substance ciblée auprès du grand public;

b) de diffuser ou de publier de la publicité sur une substance ciblée, sauf si cette publicité, à la fois :

(i) paraît dans la documentation remise aux distributeurs autorisés, pharmaciens, praticiens ou hôpitaux ou dans une publication spécialisée destinée à ceux-ci,

(ii) porte clairement sur sa première page, dans le quart supérieur gauche, le symbole suivant d'une couleur et de dimensions bien visibles :



Substances ciblées de classe 2

Obtention

4 (1) La personne visée au paragraphe (2) peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si elle l'a obtenue :

a) soit en vertu du présent règlement;

b) soit dans le cadre d'activités d'application d'une loi ou des règlements pris en vertu de celle-ci;

c) soit d'une personne qui, en vertu de l'article 56 de la Loi, est exemptée de l'application du paragraphe 5(1) de la Loi relativement à cette substance ciblée.

Possession

(2) The following persons may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1:

(a) a person who requires the targeted substance for their business or profession and is

(i) a licensed dealer acting in accordance with their licence,

(ii) a pharmacist, or

(iii) a practitioner who is registered and entitled to practise in the province in which the practitioner has such possession;

(b) a practitioner who is registered and entitled to practise in a province other than the province in which the practitioner has such possession and such possession is for emergency medical purposes only;

(c) a hospital employee or a practitioner in a hospital and such possession is for the purposes of and in connection with such employment;

(d) a person who has obtained the targeted substance for their own use or for the benefit of another person or an animal under their care

(i) from a practitioner in the course of treatment for a medical condition, or

(ii) from a pharmacist pursuant to a prescription issued or obtained in conformity with these Regulations;

(e) a person who has imported the targeted substance in accordance with section 68 for the person's own use or for the benefit of another person or an animal under their care;

(f) a person who is employed as an inspector, an analyst, a peace officer, a member of the Royal Canadian Mounted Police or a member of the technical or scientific staff of a department of the government of Canada or of a province and such possession is for the purposes of and in connection with such employment; or

(g) a person who, pursuant to a permit issued under Part 7, is responsible for the targeted substance while it is in transit or in transshipment in Canada.

Employees

(3) A person may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the person is an employee of or is acting as the agent for a person referred to in any of

Possession

(2) Une personne peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si :

a) elle en a besoin pour l'exercice de son commerce ou la pratique de sa profession en tant que :

(i) distributeur autorisé agissant conformément aux modalités de sa licence,

(ii) pharmacien,

(iii) praticien agréé et autorisé à exercer dans la province de possession de la substance ciblée;

b) elle est un praticien agréé et autorisé à exercer dans une province autre que celle où elle a la possession de la substance ciblée et cette possession est en vue d'une urgence médicale;

c) elle est un praticien exerçant dans un hôpital ou un employé d'un hôpital dont les fonctions exigent qu'elle possède la substance ciblée;

d) elle obtient la substance ciblée pour son propre usage ou celui d'une autre personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle a la garde :

(i) soit d'un praticien dans le cadre d'un traitement médical,

(ii) soit d'un pharmacien aux termes d'une ordonnance émise ou obtenue conformément au présent règlement;

e) elle importe la substance ciblée aux termes de l'article 68 pour son propre usage ou celui d'une personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle a la garde;

f) elle est employée en tant qu'inspecteur, analyste, agent de la paix, membre de la Gendarmerie royale du Canada, membre du personnel technique ou scientifique d'un ministère du gouvernement fédéral ou d'une province et ses fonctions exigent qu'elle possède la substance ciblée;

g) elle est responsable, conformément à un permis délivré aux termes de la partie 7, d'une substance ciblée pendant le transit ou le transbordement de celle-ci au Canada.

Employé

(3) Une personne peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si elle est l'employé d'une personne visée à l'un des alinéas (2)a)

paragraphs (2)(a) to (e) and (g), while acting in the course of their employment duties or role as agent.

Agent

(4) A person may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if

(a) the person is acting as the agent of a person who he or she has reasonable grounds to believe is a person referred to in paragraph (2)(f); and

(b) the possession of the targeted substance is for the purpose of assisting the person referred to in paragraph (2)(f) in the administration or enforcement of any Act or regulations made thereunder.

Exportation by a licensed dealer

(5) A licensed dealer may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 for the purpose of exporting that substance if the licensed dealer has obtained the substance under these Regulations and is licensed to export the targeted substance.

Exportation by an individual

(6) An individual may possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 for the purpose of exporting that substance in accordance with section 69.

SOR/2010-223, s. 3(F).

Security

Verification of identity

5 Every person who is requested to fill an order or a prescription for a targeted substance must verify in a reasonable manner the identity of the person who gave the order or issued the prescription if

(a) the signature on the order or prescription is not known to the person; or

(b) the order or prescription is verbal and the person placing it is not known to the person.

Storage

6 Subject to section 59, a person licensed or otherwise authorized under these Regulations to deal in a targeted substance must store the targeted substance in the place used for the purpose of conducting their business or professional practice and in the area in that place where only

à e) ou g) ou si elle agit en tant que mandataire d'une telle personne, pendant qu'elle possède la substance ciblée dans le cadre de ses fonctions ou de son mandat.

Mandataire

(4) Une personne peut avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si :

a) d'une part, elle agit en tant que mandataire d'une personne dont elle a des motifs raisonnables de croire qu'il s'agit d'une personne visée à l'alinéa (2)f);

b) d'autre part, la possession de la substance ciblée a pour but d'aider la personne visée à l'alinéa (2)f) à appliquer ou exécuter une loi ou les règlements pris en vertu de celle-ci.

Exportation par un distributeur autorisé

(5) Un distributeur autorisé peut avoir en sa possession à des fins d'exportation une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 s'il a obtenu la substance ciblée conformément au présent règlement et si sa licence l'autorise à exporter la substance ciblée.

Exportation par une personne physique

(6) Une personne physique peut avoir en sa possession à des fins d'exportation une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1 si elle remplit les conditions prévues à l'article 69.

DORS/2010-223, art. 3(F).

Sécurité

Vérification d'identité

5 Toute personne à laquelle il est demandé d'exécuter une commande ou une ordonnance relative à une substance ciblée doit vérifier de façon raisonnable l'identité de la personne qui fait la commande ou délivre l'ordonnance dans les cas suivants :

a) elle ne connaît pas la signature apposée sur la commande ou l'ordonnance;

b) il s'agit d'une commande ou d'une ordonnance verbale émanant d'une personne qu'elle ne connaît pas.

Entreposage ou stockage

6 Sous réserve de l'article 59, une personne qui est autorisée par licence ou autrement, en vertu du présent règlement, à se livrer à des opérations à l'égard d'une substance ciblée doit entreposer ou stocker celle-ci dans le local utilisé pour son commerce ou sa pratique professionnelle, en un lieu auquel seuls les employés autorisés ont accès, sauf si la substance ciblée a été obtenue pour

authorized employees have access, except where the targeted substance is for the person's own use or for the benefit of another person or animal under their care.

Security and reporting loss or theft

7 (1) The following persons must take any steps that are necessary to ensure the security of a targeted substance in their possession and any licence or permit in their possession with respect to a targeted substance and must, not later than 10 days after discovery, report to the Minister any loss or theft of a targeted substance or of a licence or permit:

- (a)** a licensed dealer;
- (b)** a pharmacist;
- (c)** a practitioner;
- (d)** the person in charge of a hospital;
- (e)** a person to whom an exemption has been granted under section 56 of the Act; and
- (f)** a person who, pursuant to a permit issued under Part 7, is responsible for the targeted substance while it is in transit or in transshipment in Canada.

Security of codes

(2) Every person who has issued or been issued an identifying code referred to in subsections 27(6) and (7) of the *Narcotic Control Regulations* must

- (a)** take any steps that are necessary to ensure the security of the code; and
- (b)** report to the Minister, not later than 10 days after discovery, any loss or theft of the code, a machine that is capable of producing a code or a document that discloses the code.

Documents

Alteration prohibited

8 A person must not make any mark on or alter or deface in any manner any licence, permit or registration number issued under these Regulations.

Retention of information

9 The information or records required by these Regulations must be kept for a period of at least two years after

son propre usage ou celui d'une personne dont elle est responsable ou pour un animal dont elle a la garde.

Sécurité et rapport de perte ou de vol

7 (1) Les personnes ci-après doivent prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des substances ciblées en leur possession ainsi que celle de la licence ou du permis en leur possession s'y rapportant; en cas de vol ou de perte des substances, de la licence ou du permis, elles doivent en faire rapport au ministre dans les dix jours après en avoir fait la découverte :

- a)** le distributeur autorisé;
- b)** le pharmacien;
- c)** le praticien;
- d)** le responsable d'un hôpital;
- e)** la personne à qui une exemption a été accordée en vertu de l'article 56 de la Loi;
- f)** la personne qui, en vertu d'un permis délivré aux termes de la partie 7, est responsable de la substance ciblée pendant le transit ou le transbordement de celle-ci au Canada.

Codes d'identification électronique

(2) Toute personne qui a attribué ou reçu un code d'identification conformément aux paragraphes 27(6) et (7) du *Règlement sur les stupéfiants* doit :

- a)** d'une part, prendre les mesures nécessaires pour en assurer la sécurité;
- b)** d'autre part, en cas de perte ou de vol de ce code, d'une machine capable de le reproduire ou d'un document le communiquant, en faire rapport au ministre dans les dix jours après en avoir fait la découverte.

Documents

Défense d'altérer

8 Il est interdit de marquer, d'altérer ou de dégrader de quelque façon que ce soit une licence, un permis ou un numéro d'enregistrement délivrés en vertu du présent règlement.

Conservation des renseignements

9 Les renseignements ou les documents exigés par le présent règlement doivent être conservés pendant une période minimale de deux ans suivant :

(a) in the case of information, the day that the information was obtained; and

(b) in the case of a record, the day that the last transaction was recorded on the record.

General Obligations of the Minister

Notice of refusal or revocation

10 (1) If the Minister proposes to refuse to issue, amend or renew or proposes to revoke a licence, permit or registration number under these Regulations, the Minister must

(a) send a notice to the applicant or to the holder of the licence, permit or registration number together with a written report that sets out the reasons for the refusal or revocation; and

(b) give the applicant or holder an opportunity to be heard in respect of the refusal or revocation.

Notice of suspension

(2) The suspension of a licence or permit under these Regulations takes effect as soon as the Minister informs the holder of the licence or permit of the decision to suspend and provides a written report that sets out the reasons for the suspension.

Opportunity to be heard

(3) A person who receives a notice of suspension referred to in subsection (2) may, in the 10 days following the receipt of the notice, provide the Minister with reasons why the suspension of the licence or permit is unfounded.

SOR/2010-223, s. 4.

Further information

11 The Minister may, on receiving an application made under these Regulations, require the submission of any further information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to process the application.

Inspection of premises

12 In order to confirm any information contained in an application for a licence made under these Regulations or an amendment or a renewal of a licence, an inspector may, at a time during normal business hours that is convenient for the applicant and with the reasonable assistance of the applicant, inspect the premises for which the licence, amendment or renewal is requested.

a) dans le cas des renseignements, le jour de leur obtention;

b) dans le cas des documents, le jour de la dernière transaction inscrite.

Obligations générales du ministre

Avis de refus ou de révocation

10 (1) Lorsqu'il envisage de refuser de délivrer, de modifier ou de renouveler une licence, un permis ou un numéro d'enregistrement aux termes du présent règlement ou qu'il envisage de le révoquer, le ministre doit donner au demandeur ou au titulaire :

a) un avis à cet effet et un exposé écrit des motifs du refus ou de la révocation;

b) la possibilité de se faire entendre à l'égard du refus ou de la révocation.

Avis de suspension

(2) La décision du ministre de suspendre une licence ou un permis aux termes du présent règlement prend effet aussitôt qu'il en avise l'intéressé et lui fournit un exposé écrit des motifs de la suspension.

Possibilité de se faire entendre

(3) La personne qui reçoit un avis de suspension aux termes du paragraphe (2) peut, dans les dix jours qui en suivent la réception, présenter au ministre les motifs pour lesquels la suspension de la licence ou du permis n'est pas fondée.

DORS/2010-223, art. 4.

Renseignements supplémentaires

11 Sur réception d'une demande présentée en vertu du présent règlement, le ministre peut exiger tout renseignement supplémentaire au sujet des renseignements contenus dans la demande dont il a besoin pour traiter celle-ci.

Inspection préalable

12 Afin de vérifier les renseignements fournis dans une demande de licence, de modification ou de renouvellement présentée en vertu du présent règlement, l'inspecteur peut, à un moment qui convient au demandeur durant les heures normales de travail et avec une aide raisonnable de la part de celui-ci, inspecter le local visé par la demande.

Order to return a seized substance

13 (1) For the purpose of subsection 24(1) of the Act, notice of application for an order to return a seized substance shall be given in writing to the Attorney General by registered mail.

Information

(2) The notice referred to in subsection (1) shall be mailed not less than 15 clear days prior to the date the application is to be made to a justice and must specify

- (a)** the name of the justice to whom the application is to be made;
- (b)** the time and place where the application is to be heard;
- (c)** the targeted substance in respect of which the application is to be made; and
- (d)** the evidence upon which the applicant intends to rely to establish that the applicant is entitled to possession of the targeted substance.

Police enforcement

14 Where, pursuant to the *Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations*, a member of a police force or a person acting under the direction and control of the member is, in respect of the conduct of the member or person, exempt from the application of subsection 4(2) or section 5, 6 or 7 of the Act, the member or person is, in respect of that conduct, exempt from the application of these Regulations.

PART 1

Licensed Dealers

Permitted Activities

Activities

15 (1) Subject to subsection (2), sections 4 and 16 and subsection 33(1), a licensed dealer may

- (a)** possess a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1; and
- (b)** produce, make, assemble, import, export, sell, provide, send, deliver, transport or destroy a targeted substance.

Ordonnance de restitution

13 (1) Pour l'application du paragraphe 24(1) de la Loi, l'avis de demande d'ordonnance de restitution doit être donné par écrit, par courrier recommandé, au procureur général.

Renseignements

(2) L'avis doit être mis à la poste au moins quinze jours francs avant la date à laquelle la demande doit être présentée à un juge de paix et comporter les renseignements suivants :

- a)** le nom du juge de paix à qui la demande sera présentée;
- b)** l'heure et le lieu d'instruction de la demande;
- c)** la substance ciblée qui fait l'objet de la demande;
- d)** la preuve que le demandeur se propose de présenter pour établir qu'il a le droit de posséder la substance ciblée.

Exécution policière

14 Dans le cas où, en vertu du *Règlement sur l'exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, le membre d'un corps policier ou la personne physique agissant sous son autorité et sa supervision est soustrait à l'application du paragraphe 4(2) ou des articles 5, 6 ou 7 de la Loi relativement à ses activités, ce membre ou cette personne est également soustrait à l'application du présent règlement quant à ses activités.

PARTIE 1

Distributeurs autorisés

Opérations autorisées

Opérations

15 (1) Sous réserve du paragraphe (2), des articles 4 et 16, et du paragraphe 33(1), le distributeur autorisé peut se livrer aux opérations suivantes :

- a)** avoir en sa possession une substance ciblée comprise à la partie 2 de l'annexe 1;
- b)** produire, fabriquer, assembler, importer, exporter, vendre, fournir, expédier, livrer, transporter ou détruire une substance ciblée.

Activities limited

(2) A licensed dealer may carry out an activity set out in subsection (1) if the licensed dealer

- (a)** is licensed to carry on the activity with respect to that targeted substance;
- (b)** carries out the activity in accordance with any conditions set out in the dealer's licence;
- (c)** sells or provides the targeted substance to
 - (i)** another licensed dealer,
 - (ii)** a pharmacist,
 - (iii)** a practitioner,
 - (iv)** a hospital,
 - (v)** the Minister, or
 - (vi)** a person to whom an exemption relating to the substance has been granted under section 56 of the Act;
- (d)** in the case of a producer of a targeted substance, produces the substance in the quantities and within the periods authorized by the dealer's licence;
- (e)** in the case of a maker or assembler of a product or compound that contains a targeted substance, but that is not a test kit, sells or provides the product or compound in the strength per unit and the quantity or package size authorized by the dealer's licence;
- (f)** in the case of the importation of a targeted substance, has an import permit issued under section 37; and
- (g)** in the case of the exportation of a targeted substance, has an export permit issued under section 43.

Order required

16 (1) Subject to subsection (4), a licensed dealer must not sell or provide a targeted substance to a person referred to in paragraph 15(2)(c) before the licensed dealer has received an order for the substance, either in writing in accordance with subsection (2) or verbally and recorded in accordance with subsection (3), from

Restrictions relatives aux opérations

(2) Le distributeur autorisé peut se livrer à une opération visée au paragraphe (1) s'il satisfait aux conditions suivantes :

- a)** il est titulaire d'une licence qui l'autorise à se livrer à cette opération relativement à la substance ciblée;
- b)** il effectue l'opération en respectant les conditions prévues dans sa licence;
- c)** il vend ou fournit la substance ciblée à l'une des personnes suivantes :
 - (i)** un autre distributeur autorisé,
 - (ii)** un pharmacien,
 - (iii)** un praticien,
 - (iv)** un hôpital,
 - (v)** le ministre,
 - (vi)** une personne à qui a été accordée une exemption relative à la substance en vertu de l'article 56 de la Loi;
- d)** s'il s'agit du producteur d'une substance ciblée, il produit cette substance dans les quantités et les délais prévus par sa licence;
- e)** s'il s'agit du fabricant ou de l'assembleur d'un produit ou d'un composé qui contient une substance ciblée mais qui n'est pas un nécessaire d'essai, il vend ou fournit le produit ou le composé dans les forces unitaires et les quantités ou les formats d'emballage autorisés par sa licence;
- f)** si l'opération consiste à importer une substance ciblée, il est titulaire du permis d'importation délivré en vertu de l'article 37;
- g)** si l'opération consiste à exporter une substance ciblée, il est titulaire du permis d'exportation délivré en vertu de l'article 43.

Commande obligatoire

16 (1) Sous réserve du paragraphe (4), le distributeur autorisé ne peut vendre ou fournir une substance ciblée à une personne visée à l'alinéa 15(2)c) qu'après avoir reçu une commande écrite conforme au paragraphe (2) ou une commande verbale consignée conformément au paragraphe (3), provenant :

(a) in the case of a hospital, a pharmacist practising in the hospital or a practitioner authorized to place orders for the substance on behalf of the hospital;

(b) in the case of a licensed dealer, a person who is authorized to place an order for the substance on behalf of the licensed dealer; or

(c) in any other case, the person to whom the substance is to be sold or provided in accordance with the Act and these Regulations.

Written orders

(2) A written order for a targeted substance must

(a) be signed by a person described in any of paragraphs (1)(a) to (c); or

(b) in the case of an order transmitted electronically, be encoded in accordance with the requirements set out in subsections 27(6) and (7) of the *Narcotic Control Regulations*.

Verbal orders

(3) A licensed dealer who receives a verbal order must, before filling the order, record the following information with respect to the order:

(a) the date and number of the order;

(b) the name and address of the person for whom the order is placed;

(c) the brand name of the targeted substance ordered or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;

(d) the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance ordered;

(e) the name of the individual placing the order; and

(f) the name of the individual recording the order.

Supply prohibited

(4) A licensed dealer must not sell or provide a targeted substance to a pharmacist or practitioner named in a notice issued under section 79, unless the licensed dealer has received a retraction issued under section 80.

SOR/2014-260, s. 29(E).

a) dans le cas d'un hôpital, d'un pharmacien exerçant dans l'hôpital ou d'un praticien autorisé à commander la substance ciblée pour l'hôpital;

b) dans le cas d'un distributeur autorisé, d'une personne autorisée à commander la substance ciblée au nom de celui-ci;

c) dans tout autre cas, de la personne à qui la substance ciblée est destinée à être vendue ou fournie conformément à la Loi et au présent règlement.

Commandes écrites

(2) La commande écrite d'une substance ciblée doit :

a) porter la signature d'une personne visée à l'un des alinéas (1)a) à c);

b) dans le cas d'une commande transmise par un moyen électronique, porter le code d'identification prévu aux paragraphes 27(6) et (7) du *Règlement sur les stupéfiants*.

Commandes verbales

(3) Le distributeur autorisé qui reçoit une commande verbale pour une substance ciblée doit la consigner avant de l'exécuter, en indiquant sur le document la constatant :

a) la date et le numéro de la commande;

b) les nom et adresse de la personne pour qui la commande est faite;

c) la marque nominative de la substance ciblée commandée, ou en l'absence de cette marque, son nom spécifié;

d) la quantité de la substance ciblée commandée et, s'il y a lieu, sa force unitaire;

e) le nom de la personne physique qui a fait la commande;

f) le nom de la personne physique qui consigne la commande.

Fourniture interdite

(4) Il est interdit au distributeur autorisé de vendre ou de fournir une substance ciblée à un pharmacien ou un praticien nommé dans un avis qui lui a été donné en vertu de l'article 79, sauf s'il a reçu rétractation de l'avis selon l'article 80.

DORS/2014-260, art. 29(A).

Multiple deliveries

17 A licensed dealer must not, in respect of an order for a targeted substance, deliver the order in more than one delivery unless

- (a) the order for the substance states that the quantity of the substance that was ordered is to be supplied
 - (i) in separate deliveries, which in no case may total more than four, and
 - (ii) at specified intervals or on specified dates; or
- (b) the licensed dealer has insufficient stock of the substance at the time of receipt of the order, in which case the licensed dealer may supply the quantity of the substance that the licensed dealer has in stock and may deliver the balance afterwards in a single supplementary delivery.

SOR/2014-260, s. 30(E).

Eligibility**Eligible persons**

18 To be eligible to be a licensed dealer, a person must be

- (a) an individual who ordinarily resides in Canada;
- (b) a corporation that has its head office in Canada or operates a branch office in Canada; or
- (c) an individual who occupies a position that includes responsibility for a targeted substance on behalf of a department of the government of Canada or of a province, a police force, a hospital or a university in Canada.

Qualified person in charge

19 (1) A licensed dealer

- (a) must employ, at the premises to which the dealer's licence applies, no more than one qualified person in charge (who may be the licensed dealer) who supervises the activities with respect to the targeted substances set out in the dealer's licence and who is responsible for ensuring compliance with these Regulations on behalf of the licensed dealer; and
- (b) may employ an alternate qualified person in charge at that premises who may perform the duties of the qualified person in charge when that person is absent.

Livraisons multiples

17 Il est interdit au distributeur autorisé qui reçoit une commande d'une substance ciblée d'effectuer plus d'une livraison en exécution de celle-ci, sauf si, selon le cas :

- a) la commande précise que la quantité de cette substance doit être fournie :
 - (i) d'une part, en livraisons distinctes n'excédant pas quatre,
 - (ii) d'autre part, à des intervalles ou des dates déterminés;
- b) il a des stocks insuffisants de cette substance au moment où il reçoit la commande, auquel cas il peut fournir la quantité qu'il a en main et livrer le reste par la suite en une seule livraison supplémentaire.

DORS/2014-260, art. 30(A).

Admissibilité**Personnes admissibles**

18 Sont admissibles à demander une licence de distributeur autorisé :

- a) la personne physique qui réside habituellement au Canada;
- b) la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale;
- c) la personne physique occupant un poste qui comporte la responsabilité des substances ciblées pour le compte d'un ministère fédéral ou provincial, d'un service de police, d'un hôpital ou d'une université au Canada.

Personne qualifiée responsable

19 (1) Le distributeur autorisé :

- a) doit employer, au local visé par sa licence, une seule personne qualifiée responsable — il peut lui-même exercer cette fonction — qui est à la fois chargée de superviser les opérations relatives aux substances ciblées visées par la licence et d'assurer la conformité avec le présent règlement au nom du distributeur;
- b) peut employer une personne qualifiée responsable suppléante autorisée à remplacer la personne qualifiée responsable lorsque celle-ci est absente.

Qualifications

(2) The qualified person in charge and, if applicable, the alternate qualified person in charge must

(a) be familiar with the provisions of the Act and the regulations that apply to the dealer's licence held by their employer and have a sufficient knowledge of chemistry and pharmacology and experience in those fields to properly carry out their duties;

(b) either

(i) be a pharmacist or a practitioner of medicine, dentistry or veterinary medicine, registered with a provincial professional licensing authority, or

(ii) possess a degree in an applicable science — such as pharmacy, medicine, dentistry, veterinary medicine, pharmacology, organic chemistry or chemical engineering — that is awarded by a Canadian university or, if awarded by a foreign university, that is recognized by a Canadian university or a Canadian professional association; and

(c) not have been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of

(i) in Canada, a designated drug offence, or

(ii) in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence.

SOR/2010-223, s. 5; SOR/2012-230, s. 26; SOR/2014-260, s. 39(F).

Application for a Dealer's Licence

Information and documents

20 (1) To apply for a dealer's licence, a person must submit the following information to the Minister;

(a) with respect to the applicant,

(i) their name or, if the applicant is a corporation, their corporate name and any other name registered with a province, under which the applicant will carry out the activities set out in its dealer's licence or will identify itself,

Qualifications

(2) La personne qualifiée responsable et, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante doivent :

a) bien connaître les dispositions de la Loi et de ses règlements qui s'appliquent à la licence de distributeur autorisé dont leur employeur est titulaire et posséder des connaissances et une expérience de la chimie et de la pharmacologie suffisantes pour pouvoir bien s'acquitter de leurs fonctions;

b) être, selon le cas :

(i) un pharmacien, un praticien de la médecine, un dentiste ou un vétérinaire autorisé à exercer par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles,

(ii) titulaire d'un diplôme dans une discipline scientifique connexe — notamment la pharmacie, la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire, la pharmacologie, la chimie organique ou le génie chimique — décerné par une université canadienne ou, s'il s'agit d'une université étrangère, reconnu par une université ou une association professionnelle canadiennes;

c) ne pas avoir, au cours des dix dernières années, été reconnues coupables en tant qu'adulte :

(i) au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue.

DORS/2010-223, art. 5; DORS/2012-230, art. 26; DORS/2014-260, art. 39(F).

Demande de licence de distributeur autorisé

Renseignements et documents à fournir

20 (1) Quiconque souhaite obtenir une licence de distributeur autorisé doit présenter au ministre une demande dans laquelle il inscrit les renseignements suivants :

a) au sujet du demandeur :

(i) son nom ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale et tout autre nom enregistré auprès d'une province sous lequel le demandeur entend poursuivre les opérations prévues dans la licence ou s'identifier,

- (ii)** the address, telephone number and, if applicable, the facsimile transmission number and e-mail address of the premises to which the dealer's licence would apply, and
- (iii)** if different from the address of the premises referred to in subparagraph (ii), the applicant's mailing address;
- (b)** the name, date of birth and gender of the individual in charge of the premises referred to in subparagraph (a)(ii);
- (c)** with respect to the qualified person in charge and, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises referred to in subparagraph (a)(ii),
 - (i)** their name, date of birth and gender,
 - (ii)** their academic qualifications, training and work experience relevant to the duties of the qualified person in charge or, if applicable, of the alternate qualified person in charge,
 - (iii)** their hours of work,
 - (A)** at the premises referred to in subparagraph (a)(ii), and
 - (B)** at any other work location,
 - (iv)** their title at each work location,
 - (v)** the name and title of their immediate supervisor at each work location, and
 - (vi)** in the case of a pharmacist or a practitioner, the name of the province in which the person's current professional licence, certification or authorization was issued and the professional licence, certification or authorization number;
- (d)** a list of the names of the individuals authorized to place an order for a targeted substance on behalf of the applicant;
- (e)** the activities set out in subsection 15(1) for which the licence is sought that would be carried out at the premises to which the dealer's licence would apply;
- (f)** in the case of a product or compound that contains a targeted substance, but that is not a test kit, that would be made or assembled for or by the applicant, a list that sets out
 - (i)** the brand name of each product or compound,

- (ii)** l'adresse, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique du local auquel s'appliquerait la licence,
- (iii)** lorsqu'elle diffère de l'adresse du local visé au sous-alinéa (ii), son adresse postale;
- b)** les nom, date de naissance et sexe du responsable du local visé au sous-alinéa a)(ii);
- c)** au sujet de la personne qualifiée responsable au local visé au sous-alinéa a)(ii) et, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante, les renseignements suivants :
 - (i)** leurs nom, date de naissance et sexe,
 - (ii)** leurs diplômes d'études, formation et expérience de travail relatifs à leurs fonctions de personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, de personne qualifiée responsable suppléante,
 - (iii)** leurs heures de travail :
 - (A)** au local visé au sous-alinéa a)(ii),
 - (B)** à tout autre lieu de travail,
 - (iv)** leur titre à chaque lieu de travail,
 - (v)** les nom et titre de leur supérieur immédiat à chaque lieu de travail,
 - (vi)** dans le cas d'un pharmacien ou d'un praticien, le nom de la province où a été délivré leur permis d'exercice, licence ou certificat professionnel présentement en vigueur, ainsi que le numéro de ce permis, de cette licence ou de ce certificat;
- d)** la liste des noms des personnes physiques autorisées à commander des substances ciblées pour son compte;
- e)** les opérations visées au paragraphe 15(1) pour lesquelles la licence est demandée et qui seraient effectuées au local auquel s'appliquerait la licence;
- f)** dans le cas où la demande vise un produit ou un composé qui contient une substance ciblée mais qui n'est pas un nécessaire d'essai et qui serait fabriqué ou assemblé par lui ou pour son compte, une liste indiquant :
 - (i)** la marque nominative de chaque produit ou composé,
 - (ii)** le nom spécifié de la substance ciblée que contient chaque produit ou composé,

- (ii)** the specified name of the targeted substance in each product or compound,
 - (iii)** the strength per unit of the targeted substance in each product or compound,
 - (iv)** the quantity or package sizes of each product or compound, and
 - (v)** if the product or compound would be made or assembled by or for another licensed dealer under a custom order, the name, address and dealer's licence number of that other licensed dealer;
- (g)** if the licence is sought to produce a controlled substance included in Schedule 1,
- (i)** the specified name of the substance,
 - (ii)** the quantity, other than a product or compound that contains a controlled substance that is included in Schedule 1, that the applicant expects to produce under the dealer's licence and the period during which that quantity would be produced, and
 - (iii)** if the substance would be produced for another licensed dealer under a custom order, the name, address and dealer's licence number of that other licensed dealer;
- (h)** a description of the security measures, as determined in accordance with the Security Directive, at the applicant's premises referred to in subparagraph (a)(ii);
- (i)** a description of the method that the applicant proposes to use for recording their targeted substance transactions; and
- (j)** for any activity set out in subsection 15(1), other than the activities described in paragraphs (f) and (g), the specified name of the targeted substance and the purpose for carrying out the activity.

Statement by signatory

- (2)** An application for a dealer's licence must
- (a)** be signed by the individual in charge of the premises to which the licence would apply; and
 - (b)** include a statement signed by the individual in charge indicating that
 - (i)** all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of that individual's knowledge, and

- (iii)** la force unitaire de la substance ciblée pour chaque produit ou composé,
 - (iv)** la quantité ou les formats d'emballage de chaque produit ou composé,
 - (v)** dans le cas où le produit ou composé est fait ou assemblé par un autre distributeur autorisé ou pour son compte en conformité avec une commande spéciale, les nom, adresse et numéro de licence de cet autre distributeur;
- (g)** dans le cas où la licence est demandée pour produire une substance désignée comprise à l'annexe 1 :
- (i)** le nom spécifié de la substance,
 - (ii)** la quantité, à l'exclusion des produits ou composés contenant une substance désignée comprise à l'annexe 1, qu'il entend produire en vertu de la licence et la période prévue pour sa production,
 - (iii)** dans le cas où la substance serait produite pour un autre distributeur autorisé conformément à une commande spéciale, les nom, adresse et numéro de licence de ce dernier;
- (h)** la description des mesures de sécurité établies conformément à la Directive en matière de sécurité, qui sont appliquées au local visé au sous-alinéa a)(ii);
- (i)** la description de la méthode prévue pour la consignment des transactions relatives aux substances ciblées;
- (j)** dans le cas où la licence est demandée relativement à une opération visée au paragraphe 15(1) qui n'est pas une opération à laquelle s'appliquent les alinéas f) et g), le nom spécifié de la substance ciblée et le but visé par l'opération.

Signature et attestation

- (2)** La demande de licence de distributeur autorisé doit :
- a)** être signée par le responsable du local visé par la demande;
 - b)** comprendre une attestation du signataire portant :
 - (i)** d'une part, qu'à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) the individual in charge has the authority to bind the applicant.

Accompanying documents

(3) An application for a dealer's licence must be accompanied by

(a) a signed declaration from the individual in charge of the premises, a signed declaration from the qualified person in charge and, if applicable, a signed declaration from the alternate qualified person in charge, stating that they have not been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of

(i) in Canada, a designated drug offence, and

(ii) in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence;

(b) a document issued by a Canadian police force with respect to each of the following individuals, stating whether the person has or has not been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of a designated drug offence:

(i) the individual in charge of the premises as set out in the application,

(ii) the qualified person in charge, and

(iii) if applicable, the alternate qualified person in charge;

(c) if the individual in charge of the premises, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge has ordinarily resided in a country other than Canada in the previous 10 years, a document issued by a police force of that country stating whether the person has or has not been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence;

(d) a statement, signed and dated by the individual in charge of the premises, stating that the qualified person in charge and, if applicable, the alternate qualified person in charge have the knowledge and experience set out in paragraph 19(2)(a);

(e) if the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge is not a pharmacist or a practitioner of medicine, dentistry or veterinary medicine authorized or entitled to practise by a provincial professional licensing authority, a copy of the person's degree referred to in subparagraph 19(2)(b)(ii);

(ii) d'autre part, qu'il a le pouvoir pour obliger le demandeur.

Pièces jointes

(3) La demande de licence de distributeur autorisé doit être accompagnée de ce qui suit :

a) une déclaration signée du responsable du local visé par la demande, une autre de la personne qualifiée responsable et une autre, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante, chaque déclaration attestant que le signataire n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :

(i) au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue;

b) un document émanant d'un service de police canadien pour chacune des personnes physiques ci-après, attestant qu'elle a ou non, au cours des dix dernières années, été reconnue coupable en tant qu'adulte d'une infraction désignée en matière de drogue :

(i) le responsable du local visé par la demande,

(ii) la personne qualifiée responsable,

(iii) le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante;

c) dans le cas où le responsable du local visé par la demande, la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, eu sa résidence habituelle dans un pays autre que le Canada, un document émanant d'un service de police de ce pays attestant qu'il a ou non, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable dans ce pays en tant qu'adulte, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue;

d) une déclaration, signée et datée par le responsable du local visé par la demande, attestant que la personne qualifiée responsable et, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, ont les connaissances et l'expérience prévues à l'alinéa 19(2)a);

e) dans le cas où la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable

(f) where the applicant's name appears on the label of a product or compound that contains a targeted substance, a copy of the inner label, as defined in section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*, for each product or compound to which the licence would apply; and

(g) if the applicant is a corporation, a copy of

(i) the certificate of incorporation or other constituting instrument, and

(ii) any document filed with the province in which the premises to which the licence would apply is located that states its corporate name or any other name registered with the province, under which the applicant will carry out the activities set out in its dealer's licence or will identify itself.

Recording Method

(4) The method proposed by the applicant under paragraph (1)(i) must

(a) be capable of accounting for all targeted substances, including the strength of each targeted substance per unit in each product or compound and the number of doses in each container of a targeted substance, in the possession of the licensed dealer as required under section 35; and

(b) permit the Minister to audit the activities of the licensed dealer with respect to targeted substances.

SOR/2010-223, ss. 6, 42(E); SOR/2012-230, s. 27; SOR/2014-260, ss. 31, 39(F).

Issuance of a Dealer's Licence

Content of licence

21 Subject to section 22, the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 20, issue a dealer's licence that sets out the following particulars:

(a) the licence number;

suppléante n'est pas un pharmacien, un praticien de la médecine, un dentiste ou un vétérinaire autorisé à exercer par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles, une copie du diplôme visé au sous-alinéa 19(2)b(ii);

f) dans le cas où le nom du demandeur figure sur l'étiquette d'un produit ou d'un composé contenant une substance ciblée, une copie de l'étiquette intérieure, au sens de l'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*, de chaque produit ou composé auquel s'appliquerait la licence;

g) dans le cas où le demandeur est une personne morale :

(i) une copie de son certificat de constitution ou de tout autre acte constitutif,

(ii) une copie de tout document déposé auprès de la province où se trouve le local visé par la licence, qui indique sa dénomination sociale ou tout autre nom enregistré auprès de la province sous lequel le demandeur entend poursuivre les opérations prévues dans la licence ou s'identifier.

Méthode de consignation

(4) La méthode de consignation proposée aux termes de l'alinéa (1)i) doit permettre :

a) d'une part, la comptabilisation des substances ciblées en la possession du distributeur autorisé, y compris la force unitaire de ces substances ciblées pour chaque produit ou composé et le nombre de doses dans chaque contenant de substances ciblées, conformément à l'article 35;

b) d'autre part, la vérification par le ministre des opérations du distributeur relativement aux substances ciblées.

DORS/2010-223, art. 6 et 42(A); DORS/2012-230, art. 27; DORS/2014-260, art. 31 et 39(F).

Délivrance de la licence de distributeur autorisé

Teneur de la licence

21 Sous réserve de l'article 22, après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 20, le ministre délivre au demandeur une licence de distributeur autorisé qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro de la licence;

- (b)** the name of the licensed dealer or, if the licensed dealer is a corporation, its corporate name;
- (c)** the activities that are permitted and, if the licence authorizes destruction, whether the licensed dealer may destroy targeted substances other than those that the licensed dealer produced, made, assembled, sold or provided;
- (d)** the address of the premises at which the licensed dealer may carry on the permitted activities;
- (e)** the targeted substance for which the activities are permitted;
- (f)** the security level and the applicable inventory limitation required at the premises referred to in paragraph (d);
- (g)** the date of issuance;
- (h)** the date of expiry;
- (i)** any conditions that are necessary to
 - (i)** comply with an international obligation,
 - (ii)** provide the level of security referred to in paragraph (f), or
 - (iii)** reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use;
- (j)** in the case of a producer of a targeted substance, the quantity of the targeted substance that may be produced under the licence and the period in which that quantity may be produced; and
- (k)** in the case of the maker or assembler of a product or compound that contains a targeted substance, but that is not a test kit, an annexed list that sets out the following information for each type of product or compound that may be made or assembled under the licence:
 - (i)** the licence number,
 - (ii)** the brand name of each product or compound,
 - (iii)** the specified name of the targeted substance in each product or compound,
 - (iv)** the strength per unit of the targeted substance in each product or compound, and

- b)** le nom du distributeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;
- c)** la liste des opérations autorisées et, le cas échéant, une mention précisant que le distributeur peut détruire des substances ciblées autres que celles qu'il a produites, fabriquées, assemblées, vendues ou fournies;
- d)** l'adresse du local où le distributeur peut se livrer aux opérations autorisées;
- e)** la substance ciblée à l'égard de laquelle les opérations sont autorisées;
- f)** le niveau de sécurité applicable au local visé à l'alinéa d) et la quantité limite des stocks qui s'y rattache;
- g)** la date de délivrance de la licence;
- h)** la date d'expiration de la licence;
- i)** le cas échéant, les conditions à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :
 - (i)** se conformer à une obligation internationale,
 - (ii)** fournir le niveau de sécurité visé à l'alinéa f),
 - (iii)** réduire tout risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;
- j)** dans le cas du producteur d'une substance ciblée, la quantité de la substance ciblée qui peut être produite en vertu de la licence et la période de production autorisée;
- k)** dans le cas du fabricant ou de l'assembleur d'un produit ou d'un composé qui contient une substance ciblée mais qui n'est pas un nécessaire d'essai, une liste figurant en annexe qui indique, pour chaque type de produit ou de composé qui peut être fabriqué ou assemblé en vertu de la licence, les renseignements suivants :
 - (i)** le numéro de licence,
 - (ii)** la marque nominative de chaque produit ou composé,
 - (iii)** le nom spécifié de la substance ciblée que contient chaque produit ou composé,
 - (iv)** la force unitaire de la substance ciblée pour chaque produit ou composé,

(v) the quantity or package sizes of each product or compound.

SOR/2010-223, s. 43(F); SOR/2014-260, s. 32.

Grounds for Refusal

Refusal of the Minister

22 The Minister must refuse to issue, renew or amend a dealer's licence in the following cases:

- (a) the applicant is not an eligible person described in section 18;
- (b) an inspector, who has requested an inspection, has not been given the opportunity by the applicant to conduct an inspection under section 12;
- (c) false or misleading information or false or falsified documents were submitted in or with the application;
- (d) an activity for which the licence is requested would contravene an international obligation;
- (e) information received from a competent authority of a country other than Canada or the United Nations raises a reasonable belief that the applicant has contravened an international obligation;
- (f) the applicant does not have in place the security measures set out in the Security Directive in respect of an activity for which the licence is requested;
- (g) the applicant is in contravention of or has contravened in the past 10 years
 - (i) a provision of the Act or any regulations made or continued under the Act, or
 - (ii) a term or condition of another dealer's licence or an import or export permit issued to it under any regulations made or continued under the Act;
- (h) the issuance, renewal or amendment of the licence would likely create a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use;
- (i) the individual in charge of the premises, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge has been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of
 - (i) in Canada, a designated drug offence, or

(v) la quantité ou les formats d'emballage de chaque produit ou composé.

DORS/2010-223, art. 43(F); DORS/2014-260, art. 32.

Motifs de refus

Refus du ministre

22 Le ministre refuse de délivrer une licence de distributeur autorisé, de la modifier ou de la renouveler dans les cas suivants :

- a) le demandeur n'est pas une personne admissible au sens de l'article 18;
- b) le demandeur n'a pas fourni à l'inspecteur qui lui en a fait la demande l'occasion de procéder à une inspection aux termes de l'article 12;
- c) le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs dans sa demande ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;
- d) l'une des opérations pour lesquelles la licence est demandée contreviendrait à une obligation internationale;
- e) les renseignements reçus d'une autorité compétente d'un pays autre que le Canada ou des Nations Unies laissent raisonnablement croire que le demandeur a contrevenu à une obligation internationale;
- f) le demandeur n'a pas adopté les mesures de sécurité prévues dans la Directive en matière de sécurité à l'égard d'une opération pour laquelle il demande la licence;
- g) le demandeur contrevient ou a contrevenu au cours des dix dernières années :
 - (i) soit à une disposition de la Loi ou des règlements pris ou maintenus en vigueur sous le régime de celle-ci,
 - (ii) soit à une condition d'une autre licence de distributeur autorisé ou d'un permis d'importation ou d'exportation qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris ou maintenu en vigueur sous le régime de la Loi;
- h) la délivrance, la modification ou le renouvellement de la licence risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;

(ii) in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence;

(j) the proposed method of record keeping referred to in paragraph 20(1)(i) is not capable of accounting for the applicant's targeted substance transactions as required under section 35 or permitting the Minister to audit the applicant's activities with respect to targeted substances in a timely manner; or

(k) the information required under section 11 has not been provided or is insufficient to process the application.

SOR/2010-223, s. 7.

Expiration

Duration of dealer's licence

23 A dealer's licence expires on December 31 of the calendar year for which it is issued.

Application for Renewal

Renewal of dealer's licence

24 (1) To apply to renew a dealer's licence, the licensed dealer must submit to the Minister

(a) the information set out in paragraphs 20(1)(a) to (j); and

(b) the following documents:

(i) the documents referred to in paragraphs 20(3)(a), (b) and (d),

(ii) if applicable and if not previously submitted in respect of the dealer's licence that is being renewed, the document referred to in paragraph 20(3)(e), and

(iii) the original dealer's licence that is to be renewed.

Statement by signatory

(2) An application for renewal must

i) le responsable du local, la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :

(i) soit au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) soit dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue;

j) la méthode de consignation des transactions prévue à l'alinéa 20(1)i) ne permet pas la comptabilisation des transactions visant des substances ciblées conformément à l'article 35 ou la vérification par le ministre, en temps opportun, des opérations du demandeur relatives aux substances ciblées;

k) les renseignements exigés en vertu de l'article 11 n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour traiter la demande.

DORS/2010-223, art. 7.

Expiration

Période de validité

23 La licence de distributeur autorisé expire le 31 décembre de l'année civile pour laquelle elle est délivrée.

Demande de renouvellement

Renouvellement de la licence

24 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir le renouvellement de sa licence doit présenter au ministre une demande :

a) dans laquelle il inscrit les renseignements visés aux alinéas 20(1)a) à j);

b) à laquelle il joint les documents suivants :

(i) les documents visés aux alinéas 20(3)a), b) et d),

(ii) le cas échéant, le document visé à l'alinéa 20(3)e), s'il n'a pas déjà été fourni relativement à la licence à renouveler,

(iii) l'original de la licence à renouveler.

Signature et attestation

(2) La demande de renouvellement doit :

(a) be signed by the individual in charge of the premises to which the renewed dealer's licence would apply; and

(b) include a statement signed by the individual in charge indicating that

(i) all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of their knowledge, and

(ii) the individual in charge has the authority to bind the applicant.

Issuance of renewal

(3) Subject to section 22, the Minister must, after examining the information and documents required under subsections (1) and (2) and section 11, issue a renewed dealer's licence that contains the information set out in paragraphs 21(a) to (k).

SOR/2010-223, s. 42(E).

Amendment of Dealer's Licence

Application for amendment

25 (1) To have the content of its dealer's licence amended, a licensed dealer must submit to the Minister

(a) a written application setting out the amendment sought and, if applicable, the documents that support the amendment; and

(b) the original dealer's licence that the licensed dealer seeks to have amended.

Statement by signatory

(2) An application for amendment must

(a) be signed by the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge of the premises to which the amended dealer's licence would apply; and

(b) indicate that all information and documents submitted in support of the application are correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

Issuance

(3) The Minister

(a) must, after examining the application for amendment and the supporting documentation, amend the

a) être signée par le responsable du local auquel s'appliquerait la licence;

b) comprendre une attestation du signataire portant :

(i) d'une part, qu'à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) d'autre part, qu'il a le pouvoir pour obliger le demandeur.

Délivrance

(3) Sous réserve de l'article 22, après examen des renseignements et des documents exigés aux paragraphes (1) et (2) et à l'article 11, le ministre renouvelle la licence de distributeur autorisé qui contient les renseignements prévus aux alinéas 21a) à k).

DORS/2010-223, art. 42(A).

Modification de la licence de distributeur autorisé

Demande de modification

25 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite faire modifier le contenu de sa licence doit présenter les documents suivants au ministre :

a) une demande écrite décrivant la modification souhaitée, à laquelle sont joints les documents à l'appui, le cas échéant;

b) l'original de la licence en cause.

Signature et attestation

(2) La demande de modification d'une licence doit :

a) être signée par la personne qualifiée responsable du local auquel s'appliquerait la licence ou, le cas échéant, par la personne qualifiée responsable suppléante;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Acceptation

(3) Le ministre :

dealer's licence in accordance with the application, unless there exists a circumstance described in section 22; and

(b) may add any conditions that are necessary to

- (i)** comply with an international obligation,
- (ii)** provide for the level of security referred to in paragraph 21(f) or the new level applicable as a result of the amendment being implemented, or
- (iii)** reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

SOR/2010-223, ss. 8, 42(E), 43(F).

Changes in Information Provided

Prior approval or notice

26 (1) A licensed dealer must

(a) obtain the Minister's approval before making any of the following changes:

- (i)** a change relating to the security at the premises referred to in the dealer's licence, or
- (ii)** the replacement or the addition of
 - (A)** an individual in charge of the premises to which the dealer's licence applies,
 - (B)** a qualified person in charge and, if applicable, an alternate qualified person in charge at the premises to which the dealer's licence applies, and
 - (C)** a person authorized to place an order for a targeted substance on behalf of the licensed dealer;

(b) notify the Minister, not later than 10 days after the event, when a person referred to in any of clause (a)(ii)(A) or (C) ceases to carry out their duties as set out in

- (i)** the application for a dealer's licence under section 20,
- (ii)** the application to renew a dealer's licence under section 24, or

a) après examen de la demande et des documents à l'appui, modifie la licence en conséquence, sauf s'il existe une circonstance visée à l'article 22;

b) peut assortir la licence de conditions supplémentaires à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :

- (i)** se conformer à une obligation internationale,
- (ii)** assurer le niveau de sécurité visé à l'alinéa 21f) ou tout autre niveau qui s'impose par suite de l'application de la modification,
- (iii)** réduire le risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

DORS/2010-223, art. 8, 42(A) et 43(F).

Modification des renseignements fournis

Consentement préalable ou avis

26 (1) Le distributeur autorisé doit :

a) obtenir l'approbation du ministre avant de procéder :

- (i)** à une modification touchant la sécurité dans le local mentionné dans sa licence,
- (ii)** à la désignation d'autres personnes physiques qui remplacent les suivantes ou, le cas échéant, s'ajoutent à celles-ci :
 - (A)** le responsable du local auquel s'applique la licence,
 - (B)** la personne qualifiée responsable du local auquel s'applique la licence et le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante,
 - (C)** les personnes autorisées à commander une substance ciblée au nom du distributeur;

b) aviser le ministre, dans les dix jours qui suivent, qu'une personne visée à l'une des divisions a)(ii)(A) ou (C) a cessé d'exercer les fonctions mentionnées dans :

- (i)** la demande de licence présentée aux termes de l'article 20,
- (ii)** la demande de renouvellement de la licence présentée aux termes de l'article 24,

(iii) the request for approval under paragraph (a); and

(c) notify the Minister, not later than the next business day after the event, when a person referred to in clause (a)(ii)(B) ceases to carry out their duties as set out in

(i) the application for a dealer's licence under section 20,

(ii) the application to renew a dealer's licence under section 24, or

(iii) the request for approval under paragraph (a).

New personnel

(2) The licensed dealer must, with the request for approval referred to in subparagraph (1)(a)(ii), provide the Minister with the following information and documents with respect to the new person:

(a) in the case of the replacement of the individual in charge of the premises to which the dealer's licence applies,

(i) the information specified in paragraph 20(1)(b), and

(ii) the documents specified in paragraphs 20(3)(a) to (c);

(b) in the case of the replacement of the qualified person in charge or the replacement or addition of an alternate qualified person in charge at the premises to which the dealer's licence applies,

(i) the information specified in paragraph 20(1)(c), and

(ii) the documents specified in paragraphs 20(3)(a) to (e); and

(c) in the case of the replacement or addition of an individual who is authorized to place an order for a targeted substance on behalf of the licensed dealer, the individual's name.

SOR/2010-223, s. 9(F); SOR/2014-260, s. 39(F).

(iii) la demande d'approbation de modifications présentée aux termes de l'alinéa a);

(c) aviser le ministre, au plus tard le jour ouvrable suivant, qu'une personne visée à la division a)(ii)(B) a cessé d'exercer les fonctions mentionnées dans :

(i) la demande de licence présentée aux termes de l'article 20,

(ii) la demande de renouvellement de la licence présentée aux termes de l'article 24,

(iii) la demande d'approbation de modifications présentée aux termes de l'alinéa a).

Nouveau personnel

(2) En plus de la demande d'approbation visée au sous-alinéa (1)a)(ii), le distributeur autorisé doit, relativement à toute nomination, fournir ce qui suit au ministre :

a) dans le cas du remplacement du responsable du local auquel s'applique la licence :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 20(1)b),

(ii) les documents visés aux alinéas 20(3)a) à c);

b) dans le cas du remplacement de la personne qualifiée responsable au local auquel s'applique la licence, ou dans celui du remplacement ou de l'adjonction d'une personne qualifiée responsable suppléante à ce local :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 20(1)c),

(ii) les documents visés aux alinéas 20(3)a) à e);

c) dans le cas du remplacement ou de l'adjonction d'une personne physique autorisée à commander une substance ciblée au nom du distributeur, le nom de celle-ci.

DORS/2010-223, art. 9(F); DORS/2014-260, art. 39(F).

Revocation or Suspension of Dealer's Licence

Revocation

27 The Minister must revoke a dealer's licence at the request of the licensed dealer or on being notified by the licensed dealer that the licence has been lost or stolen.

SOR/2014-260, s. 40(F).

Other revocation circumstances

28 (1) Subject to subsection (2), the Minister must revoke a dealer's licence in accordance with subsection 10(1) in the following circumstances:

- (a)** the licence was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in or with the application;
- (b)** the licensed dealer has failed to comply with a provision of the Act or the regulations or a term or condition of the licence or of an import or export permit issued under these Regulations;
- (c)** the licensed dealer is no longer an eligible person under section 18; or
- (d)** it has been discovered that the individual in charge of the premises to which the licence applies, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at those premises has been convicted, as an adult, in the previous 10 years, of
 - (i)** in Canada, a designated drug offence, or
 - (ii)** in a country other than Canada, an offence that, if committed in Canada, would have constituted a designated drug offence.

Exceptions

(2) Unless it is necessary to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use, the Minister must not revoke a dealer's licence in the circumstances described in paragraph (1)(a) or (b) if

- (a)** the licensed dealer has no history of non-compliance with the Act and the regulations made or continued under it; and

Révocation ou suspension de la licence de distributeur autorisé

Révocation

27 Le ministre révoque la licence de distributeur autorisé si le distributeur en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de la licence.

DORS/2014-260, art. 40(F).

Autres causes de révocation

28 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque une licence de distributeur autorisé conformément au paragraphe 10(1) dans les circonstances suivantes :

- a)** la licence a été délivrée d'après des renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;
- b)** le distributeur a contrevenu à la Loi ou à ses règlements ou aux conditions de sa licence ou d'un permis d'importation ou d'exportation délivré en vertu du présent règlement;
- c)** le distributeur n'est plus une personne admissible au sens de l'article 18;
- d)** il a été découvert que le responsable du local auquel s'applique la licence, la personne qualifiée responsable du local ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'auteur :
 - (i)** soit au Canada, d'une infraction désignée en matière de drogue,
 - (ii)** soit dans un pays autre que le Canada, d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée en matière de drogue.

Exceptions

(2) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne révoque pas la licence de distributeur autorisé dans les circonstances visées aux alinéas (1)a) ou b) si :

- a)** d'une part, le distributeur n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur sous le régime de celle-ci;

(b) the licensed dealer has carried out, or signed an undertaking to carry out, corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

SOR/2010-223, s. 10; SOR/2014-260, ss. 39(F), 40(F).

Suspension

29 The Minister must suspend a dealer's licence without prior notice if the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use.

SOR/2010-223, s. 11.

General Obligations of Licensed Dealers

Identification

30 A licensed dealer must include its name, as set out in its dealer's licence, on all the means by which it identifies itself in relation to the targeted substance, including advertising, product labels, orders, shipping documents and invoices.

SOR/2010-223, s. 12(E).

Safekeeping during transportation

31 A licensed dealer must, when transporting an imported targeted substance between the port of entry and the premises set out in its licence, or when sending, delivering or transporting any targeted substance, including to a port of exit, take any steps that are necessary to ensure its safekeeping during transportation.

SOR/2010-223, s. 13.

Qualified person present

32 A licensed dealer must not complete a transaction involving a targeted substance unless the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge is physically present at the premises set out in the dealer's licence.

Destruction procedures

33 (1) A licensed dealer may destroy a targeted substance that it produced, made, assembled, sold or provided or, where authorized by its dealer's licence, any other targeted substance if

(a) before destroying the substance, the licensed dealer obtains the Minister's approval for the destruction in accordance with subsection 34(3); and

(b) the substance is destroyed in the presence of at least two employees of the licensed dealer qualified to

b) d'autre part, il a pris les mesures correctives indiquées pour assurer la conformité à la Loi et au présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

DORS/2010-223, art. 10; DORS/2014-260, art. 39(F) et 40(F).

Suspension

29 Le ministre suspend sans préavis une licence de distributeur autorisé s'il a des motifs raisonnables de croire qu'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

DORS/2010-223, art. 11.

Obligations générales des distributeurs autorisés

Identification

30 Le distributeur autorisé doit fournir, relativement à toute substance ciblée, son nom tel qu'il figure sur sa licence sur tout ce qui l'identifie, y compris sa publicité, ses étiquettes, ses bons de commande, ses documents d'expédition et ses factures.

DORS/2010-223, art. 12(A).

Sécurité durant le transport

31 Le distributeur autorisé doit, lorsqu'il transporte une substance ciblée importée entre le point d'entrée et le local mentionné dans sa licence ou lorsqu'il expédie, livre ou transporte toute substance ciblée, notamment jusqu'au point de sortie, prendre les mesures nécessaires pour en assurer la sécurité durant le transport.

DORS/2010-223, art. 13.

Présence de la personne qualifiée responsable

32 Il est interdit au distributeur autorisé d'effectuer une transaction relative à une substance ciblée à moins que la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, ne soit physiquement présente au local mentionné dans la licence.

Destruction

33 (1) Le distributeur autorisé peut détruire une substance ciblée qu'il a produite, fabriquée, assemblée, vendue ou fournie ou, si sa licence le lui autorise, toute autre substance ciblée, aux conditions suivantes :

a) il obtient au préalable l'autorisation du ministre pour procéder à la destruction, conformément au paragraphe 34(3);

b) la substance ciblée est détruite en présence d'au moins deux de ses employés qui sont habilités à servir

witness the destruction, one of whom must be the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence.

Witness to destruction

(2) An employee of the licensed dealer is qualified to witness the destruction if the employee

(a) is the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence;

(b) has sufficient knowledge of chemistry or pharmacology and experience in those fields to be able to confirm that the targeted substance listed in the application for the Minister's approval has been destroyed, and whose duties for the licensed dealer do not include the receiving, preparing or shipping of targeted substances; or

(c) is a senior management officer of the licensed dealer.

Transportation of the targeted substance

(3) If the targeted substance is to be destroyed at a location other than the premises specified in the dealer's licence, the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence must accompany the targeted substance to the location at which it is to be destroyed.

SOR/2014-260, s. 39(F).

Application for approval to destroy

34 (1) To apply for the Minister's approval to destroy a targeted substance, a licensed dealer must submit the following information to the Minister:

(a) the proposed date of destruction;

(b) the location of destruction;

(c) a brief outline of the method of destruction;

(d) the names and qualifications of the witnesses;

(e) a list of the targeted substances to be destroyed, including the specified name and, if applicable, the brand name;

(f) the strength per unit, form and quantity of each targeted substance to be destroyed, including, if applicable, the number of units per package and the number of packages; and

de témoins de la destruction, l'un étant la personne qualifiée responsable au local mentionné dans la licence ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante.

Témoins de la destruction

(2) A qualité pour servir de témoin de la destruction l'employé du distributeur autorisé qui répond à l'une des conditions suivantes :

a) il est la personne qualifiée responsable du local mentionné dans la licence du distributeur autorisé ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante;

b) il a des connaissances et une expérience suffisantes de la chimie ou de la pharmacologie pour lui permettre de confirmer que la substance ciblée identifiée dans la demande d'autorisation de destruction présentée au ministre a bien été détruite et ses fonctions auprès du distributeur ne comprennent pas la réception, la préparation ou l'expédition de substances ciblées;

c) il est un cadre supérieur du distributeur.

Transport de la substance ciblée

(3) Si la substance ciblée doit être détruite ailleurs qu'au local mentionné dans la licence du distributeur autorisé, la personne qualifiée responsable à ce local ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, accompagne la substance pendant le transport jusqu'au lieu de destruction.

DORS/2014-260, art. 39(F).

Demande d'approbation de destruction

34 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir l'approbation de détruire une substance ciblée doit présenter au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

a) la date prévue de la destruction;

b) le lieu de destruction;

c) un bref exposé de la méthode de destruction;

d) les noms et qualifications des témoins;

e) une liste donnant le nom spécifié de la substance ciblée à détruire et, le cas échéant, sa marque nominative;

f) la force unitaire, la forme et la quantité de la substance ciblée à détruire y compris, le cas échéant, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;

(g) the name, address and licence number of the licensed dealer.

Statement by signatory

(2) An application for the Minister's approval for the destruction of a targeted substance must

(a) be signed by the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises specified in the dealer's licence;

(b) include a statement indicating that the proposed method of destruction conforms with all applicable federal, provincial and municipal environmental legislation in the location where the targeted substance is to be destroyed; and

(c) indicate that all information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

Approval by Minister

(3) The Minister must approve the destruction of the targeted substance unless the Minister has reasonable grounds to believe that

(a) false or misleading information or false or falsified documents have been submitted in or with the application;

(b) a proposed witness is not qualified under subsection 33(2);

(c) the targeted substance or a portion of it is required for the purposes of a criminal or administrative investigation, or any preliminary inquiry, trial or other proceeding under any Act or regulations thereunder;

(d) approval for the destruction would likely create a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use;

(e) the targeted substance will not be destroyed within the meaning of subsection 1(2).

SOR/2010-223, ss. 14, 42(E); SOR/2014-260, s. 39(F).

Records, Books, Electronic Data and Other Documents

Required information

35 Every licensed dealer must keep, at the premises set out in the dealer's licence, records, books, electronic data and other documents that contain the following information:

(g) les nom et adresse du distributeur et le numéro de sa licence.

Signature et attestation

(2) La demande d'approbation de destruction d'une substance ciblée doit, à la fois :

a) être signée par la personne qualifiée responsable au local mentionné dans la licence, ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante;

b) comprendre une attestation portant que la méthode de destruction prévue est conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;

c) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Approbation du ministre

(3) Le ministre approuve la destruction de la substance ciblée, sauf s'il a des motifs raisonnables de croire que :

a) des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés ont été fournis à l'appui de la demande;

b) l'un des témoins prévus ne satisfait pas aux exigences du paragraphe 33(2);

c) la substance ciblée est, en tout ou en partie, nécessaire dans le cadre d'une enquête criminelle, administrative ou préliminaire, d'un procès ou d'une autre procédure engagée sous le régime d'une loi ou de ses règlements d'application;

d) l'approbation de la destruction risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;

e) la substance ciblée ne serait pas détruite au sens du paragraphe 1(2).

DORS/2010-223, art. 14 et 42(A); DORS/2014-260, art. 39(F).

Livres, registres, données électroniques et autres documents

Renseignements à fournir

35 Le distributeur autorisé doit tenir, au local mentionné dans sa licence, les livres, registres, données électroniques et autres documents qui contiennent les renseignements suivants :

(a) for each targeted substance transaction, the date of the transaction, the specified name and the quantity of the targeted substance received, produced, made, assembled, imported, purchased, exported, sold, provided, sent, delivered, transported or destroyed, as the case may be;

(b) if the targeted substance is

(i) produced, made or assembled, the quantity produced, made or assembled and, if applicable, the strength per unit of the substance, the number of units per package and the number of packages,

(ii) received or purchased, the name and address of the provider or seller,

(iii) imported, the name and address of the exporter and the country of export and any country of transit or transshipment,

(iv) sold, provided, sent, delivered or transported, the name and address of the purchaser or recipient,

(v) exported, the name and address of the importer, the country of final destination and any country of transit or transshipment, or

(vi) destroyed, the name and address of the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge who supervised the destruction and the names and addresses of the other witnesses who attended at the destruction; and

(c) a statement signed and dated by each witness stating that they have witnessed the destruction and that the targeted substances were destroyed in accordance with these Regulations and the Minister's approval for the destruction.

SOR/2010-223, s. 15(E).

Importation

Application for an Import Permit

Required information and documents

36 (1) To apply for a permit to import a targeted substance, a licensed dealer must submit the following information to the Minister:

(a) their name, address and dealer's licence number;

(b) with respect to the targeted substance to be imported,

a) pour chaque transaction relative à une substance ciblée, sa date, le nom spécifié de la substance ciblée et la quantité de substance ciblée reçue, produite, fabriquée, assemblée, importée, achetée, exportée, vendue, fournie, expédiée, livrée, transportée ou détruite, selon le cas;

b) dans le cas où la substance ciblée est :

(i) produite, fabriquée ou assemblée, la quantité produite, fabriquée ou assemblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages,

(ii) reçue ou achetée, les nom et adresse de la personne qui l'a fournie ou vendue,

(iii) importée, les nom et adresse de l'exportateur, le pays d'exportation et, le cas échéant, le nom de tout pays de transit ou de transbordement,

(iv) vendue, fournie, expédiée, livrée ou transportée, les nom et adresse de l'acheteur ou du destinataire,

(v) exportée, les nom et adresse de l'importateur, le pays de destination ultime et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement,

(vi) détruite, les nom et adresse de la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, de la personne qualifiée responsable suppléante, qui a supervisé la destruction et des autres témoins qui y étaient présents;

c) une attestation datée et signée par chacun des témoins portant qu'il a été témoin de la destruction de substance ciblée et que celle-ci s'est effectuée conformément au présent règlement et à l'approbation de destruction accordée par le ministre.

DORS/2010-223, art. 15(A).

Importations

Demande de permis d'importation

Renseignements et documents à fournir

36 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir un permis d'importation d'une substance ciblée doit présenter au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

a) ses nom, adresse et numéro de licence de distributeur autorisé;

b) relativement à la substance ciblée à importer :

- (i)** its specified name,
- (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
- (iii)** if applicable, its brand name,
- (iv)** the quantity to be imported,
- (v)** in the case of a raw material, its purity, and
- (vi)** if applicable, its anhydrous content;
- (c)** the name and address of the exporter in the country of export from whom the targeted substance is being obtained;
- (d)** the port of entry;
- (e)** the address of the customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse to which the shipment is to be delivered; and
- (f)** each mode of transportation used, the country of export and, if applicable, any country of transit or transshipment.

Statement by signatory

- (2)** An application for an import permit must
- (a)** be signed by the qualified person in charge or, if applicable, the alternate qualified person in charge at the premises to which the targeted substance will be transported directly after clearing customs; and
 - (b)** indicate that all information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 16, 42(E).

Issuance of an Import Permit

Content of permit

37 (1) Subject to section 38, the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 36, issue to the licensed dealer an import permit that sets out the following particulars:

- (a)** the permit number;
- (b)** the information set out in paragraphs 36(1)(a) to (f);
- (c)** the date of issuance;
- (d)** the date of expiry, which shall be the earliest of
 - (i)** 120 days after the permit is issued, and

- (i)** le nom spécifié de cette substance,
- (ii)** s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
- (iii)** le cas échéant, sa marque nominative,
- (iv)** la quantité visée,
- (v)** s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté,
- (vi)** le cas échéant, son contenu anhydre;
- (c)** les nom et adresse de l'exportateur duquel il obtient la substance ciblée dans le pays d'exportation;
- (d)** le point d'entrée;
- (e)** l'adresse du bureau de douane, de l'entrepôt d'attente ou de l'entrepôt de stockage où l'envoi sera livré;
- (f)** les modes de transport utilisés, le pays d'exportation et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement.

Signature et attestation

- (2)** La demande de permis d'importation doit :
- (a)** être signée par la personne qualifiée responsable ou, le cas échéant, la personne qualifiée responsable suppléante, du local vers lequel la substance ciblée sera directement transportée après son dédouanement;
 - (b)** comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 16 et 42(A).

Délivrance du permis d'importation

Teneur du permis

37 (1) Sous réserve de l'article 38, après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 36, le ministre délivre au distributeur autorisé un permis d'importation qui contient les renseignements suivants :

- (a)** le numéro du permis;
- (b)** les renseignements visés aux alinéas 36(1)a) à f);
- (c)** la date de délivrance du permis;
- (d)** la date de son expiration, laquelle est celui des jours suivants qui est antérieur à l'autre :

(ii) December 31 of the year in which the permit is issued; and

(e) any conditions that are necessary to

(i) comply with an international obligation, or

(ii) reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Duration of permit

(2) An import permit is valid until the earliest of:

(a) the expiry date set out in the permit;

(b) the expiry of the dealer's licence that pertains to the permit;

(c) the suspension or revocation under section 27, 28 or 29 of the dealer's licence that pertains to the permit;

(d) the suspension or revocation of the permit under section 41; and

(e) the expiry, suspension or revocation of the export permit that applies to the targeted substance to be imported and that is issued by a competent authority in the country of export.

SOR/2010-223, ss. 17, 43(F).

Refusal of permit

38 The Minister must refuse to issue an import permit if

(a) with respect to the application for the permit, there exists a circumstance described in any of paragraphs 22(c) to (f) or (h), with any modifications that the circumstances require;

(b) the applicant does not hold a dealer's licence for the targeted substance that is to be imported or holds a dealer's licence that will expire before the date of importation;

(c) the applicant has been notified in accordance with paragraph 10(1)(a) that one of the following applications submitted by the applicant with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be imported is to be refused under section 22:

(i) an application under section 20 for a dealer's licence,

(i) le 120^e jour après la délivrance du permis,

(ii) le 31 décembre de l'année de délivrance du permis;

e) les conditions à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :

(i) se conformer à une obligation internationale,

(ii) réduire le risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

Période de validité

(2) Le permis d'importation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

a) la date d'expiration indiquée sur le permis;

b) la date d'expiration indiquée à la licence pertinente;

c) la date de la suspension ou de la révocation de la licence pertinente au titre des articles 27, 28 ou 29;

d) la date de la suspension ou de la révocation du permis d'importation au titre de l'article 41;

e) la date d'expiration, de suspension ou de révocation du permis d'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation à l'égard de la substance ciblée à importer.

DORS/2010-223, art. 17 et 43(F).

Refus du ministre

38 Le ministre refuse de délivrer un permis d'importation dans les cas suivants :

a) une circonstance visée à l'un des paragraphes 22c) à f) ou h) existe et s'applique à la demande de permis, avec les adaptations nécessaires;

b) le demandeur ne détient pas de licence de distributeur autorisé pour la substance ciblée à importer ou en détient une qui expirera avant la date d'importation;

c) le demandeur a été avisé conformément à l'alinéa 10(1)a) que l'une des demandes ci-après qu'il a présentées à l'égard de la licence de distributeur autorisé applicable à la substance ciblée qui serait importée sera refusée en application de l'article 22 :

(i) une demande de licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 20,

(ii) an application under section 24 to renew a dealer's licence, or

(iii) an application under section 25 for the amendment of a dealer's licence; or

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that

(i) the shipment for which the permit is requested would contravene the laws of the country of export or any country of transit or transshipment, or

(ii) the importation is for the purpose of re-exporting the targeted substance without having added any economic value to it in Canada.

SOR/2010-223, s. 18.

Provision of Copy

Copy of the permit

39 The holder of an import permit for a targeted substance must provide a copy of the permit to the customs office, suffrance warehouse or bonded warehouse, as the case may be, at the port of entry at the time of importation.

Declaration

Required information

40 The holder of an import permit must provide the Minister, within 15 days after the day of release, in accordance with the *Customs Act*, in Canada of a shipment that contains a targeted substance, with a declaration that contains the following information:

(a) the name of the licensed dealer and the numbers of the dealer's licence and import permit with respect to the shipment;

(b) the date of release of the shipment;

(c) the specified name or brand name of the targeted substance received; and

(d) the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance received.

(ii) une demande de renouvellement de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 24,

(iii) une demande de modification de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 25;

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire :

(i) soit que l'envoi visé par la demande de permis contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation ou de tout pays de transit ou de transbordement,

(ii) soit que l'importation de la substance ciblée est effectuée aux fins de réexportation sans qu'il y ait de valeur ajoutée à celle-ci au Canada.

DORS/2010-223, art. 18.

Production d'une copie

Copie du permis

39 Le titulaire d'un permis d'importation d'une substance ciblée doit en produire une copie, selon le cas, au bureau de douane, à l'entrepôt d'attente ou à l'entrepôt de stockage du point d'entrée au moment de l'importation de l'envoi.

Déclaration

Renseignements à fournir

40 Le titulaire d'un permis d'importation doit, dans les quinze jours suivant la date du dédouanement en vertu de la *Loi sur les douanes* d'un envoi contenant une substance ciblée, remettre au ministre une déclaration portant les renseignements suivants :

a) son nom et les numéros de sa licence de distributeur autorisé et du permis d'importation relatifs à cet envoi;

b) la date de dédouanement de l'envoi;

c) le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative;

d) la quantité reçue de substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire.

Revocation or Suspension of an Import Permit

Revocation

41 (1) The Minister must revoke an import permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

Other revocation circumstances

(2) Subject to subsection (3), the Minister must revoke an import permit in accordance with subsection 10(1) in the following circumstances:

(a) there exists a circumstance described in any of paragraphs 28(1)(a) to (d) with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be imported; or

(a.1) the import permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in or with the application for the permit;

(b) the importation is for the purpose of re-exporting the targeted substance without having added any economic value to it in Canada.

Exceptions

(3) Unless it is necessary to do so to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use, the Minister must not revoke an import permit in the circumstances described in paragraph (2)(a.1), 28(1)(a) or 28(1)(b) if the holder of the permit meets the conditions referred to in paragraphs 28(2)(a) and (b), with any modifications that the circumstances require.

Suspension without prior notice

(4) The Minister must suspend an import permit without prior notice if

(a) the permit holder's dealer's licence that applies to the targeted substance being imported has expired or has been suspended or revoked;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect security, public health or safety including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use; or

(c) the importation would contravene the laws of any country or transit or transshipment.

SOR/2010-223, s. 19.

Révocation ou suspension du permis d'importation

Révocation

41 (1) Le ministre révoque un permis d'importation si le titulaire du permis lui en fait la demande ou s'il l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

Autres causes de révocation

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le ministre révoque un permis d'importation conformément au paragraphe 10(1), dans les circonstances suivantes :

a) une circonstance visée aux alinéas 28(1)a) à d) existe relativement à la licence qui s'applique à la substance ciblée à importer;

a.1) le permis d'importation a été délivré d'après des renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande de permis ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci;

b) l'importation de la substance ciblée est effectuée aux fins de réexportation sans qu'il y ait de valeur ajoutée à celle-ci au Canada.

Exceptions

(3) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne révoque pas le permis d'importation dans les circonstances visées aux alinéas (2)a.1), 28(2)a) ou 28(2)b) si son titulaire remplit les conditions prévues aux alinéas 28(2)a) et b), compte tenu des adaptations nécessaires.

Suspension sans préavis

(4) Le ministre suspend sans préavis un permis d'importation si :

a) la licence de distributeur autorisé du titulaire qui s'applique à la substance ciblée à importer est expirée ou a été suspendue ou révoquée;

b) il a des motifs raisonnables de croire qu'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;

c) l'importation contreviendrait aux règles de droit de tout pays de transit ou de transbordement.

DORS/2010-223, art. 19.

Exportation

Application for an Export Permit

Required information and documents

42 (1) To apply for a permit to export a targeted substance, a licensed dealer must submit the following information to the Minister:

- (a)** their name, address and licence number;
- (b)** with respect to the targeted substance to be exported,
 - (i)** its specified name,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii)** if applicable, its brand name,
 - (iv)** the quantity to be exported,
 - (v)** in the case of a raw material, its purity, and
 - (vi)** if applicable, its anhydrous content;
- (c)** the name and address of the importer in the country of final destination;
- (d)** the port of exit and, if applicable, any country of transit or transshipment;
- (e)** the address of the customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse at which the shipment is to be presented for export;
- (f)** each mode of transportation used; and
- (g)** a statement that, to the best of their knowledge, the shipment does not contravene any requirement of the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment.

Accompanying document

(2) An application for an export permit for a targeted substance must be accompanied by a copy of the import permit issued by a competent authority in the country of final destination that sets out the name and the address of the premises of the importer in the country of final destination.

Statement by signatory

(3) An application for an export permit must

Exportations

Demande de permis d'exportation

Renseignements et documents à fournir

42 (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir un permis d'exportation d'une substance ciblée doit présenter au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

- a)** ses nom, adresse et numéro de licence de distributeur autorisé;
- b)** relativement à la substance ciblée à exporter :
 - (i)** le nom spécifié de cette substance,
 - (ii)** s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** le cas échéant, sa marque nominative,
 - (iv)** la quantité visée,
 - (v)** s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté,
 - (vi)** le cas échéant, le contenu anhydre;
- c)** les nom et adresse de l'importateur dans le pays de destination ultime;
- d)** le point de sortie et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement;
- e)** l'adresse du bureau de douane, de l'entrepôt d'attente ou de l'entrepôt de stockage où l'envoi sera acheminé pour exportation;
- f)** les modes de transport utilisés;
- g)** une déclaration portant qu'à la connaissance du demandeur, l'envoi ne contrevient à aucune règle de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement.

Pièce jointe

(2) La demande de permis d'exportation doit être accompagnée d'une copie du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime, lequel permis précise les nom et adresse du local de l'importateur situé dans ce pays.

Attestation

(3) La demande de permis d'exportation doit :

(a) be signed by the qualified person in charge or the alternate qualified person in charge at the premises from which the targeted substance will be sent to the port of exit; and

(b) indicate that all information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 20, 42(E).

Issuance of an Export Permit

Content of permit

43 (1) Subject to section 44, the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 42, issue an export permit to the licensed dealer that sets out the following particulars:

- (a) the permit number;
- (b) the information set out in paragraphs 42(1)(a) to (f);
- (c) the date of issuance;
- (d) the date of expiry, which shall be the earliest of
 - (i) 180 days after the permit is issued,
 - (ii) December 31 of the year in which the permit is issued, and
 - (iii) the expiry date of the import permit issued by a competent authority in the country of final destination; and
- (e) any conditions that are necessary to
 - (i) comply with an international obligation, or
 - (ii) reduce the potential security, public health or safety hazard, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

Duration of permit

(2) An export permit is valid until the earliest of:

- (a) the expiry date set out in the permit;
- (b) the expiry of the dealer's licence that pertains to the permit;
- (c) the suspension or revocation under section 27, 28 or 29 of the dealer's licence that pertains to the permit;

a) être signée par la personne qualifiée responsable ou la personne qualifiée responsable suppléante au local d'où la substance ciblée sera expédiée vers le point de sortie;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 20 et 42(A).

Délivrance du permis d'exportation

Teneur du permis

43 (1) Sous réserve l'article 44, après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 42, le ministre délivre au distributeur autorisé un permis d'exportation qui contient les renseignements suivantes :

- a) le numéro du permis;
- b) les renseignements visés aux alinéas 42(1)a) à f);
- c) la date de délivrance du permis;
- d) la date de son expiration, laquelle est celui des jours suivants qui est antérieur à l'autre :
 - (i) le 180^e jour après la délivrance du permis,
 - (ii) le 31 décembre de l'année de délivrance du permis,
 - (iii) la date d'expiration du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime;
- e) les conditions à respecter à l'une ou l'autre des fins suivantes :
 - (i) se conformer à une obligation internationale,
 - (ii) réduire le risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite.

Période de validité

(2) Le permis d'exportation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a) la date d'expiration indiquée sur le permis;
- b) la date d'expiration indiquée à la licence pertinente;

(d) the suspension or revocation of the permit under section 47; and

(e) the expiry, suspension or revocation of the import permit that applies to the targeted substance to be exported and that is issued by a competent authority in the country of final destination.

SOR/2010-223, ss. 21, 43(F).

Refusal of permit

44 The Minister must refuse to issue an export permit if

(a) with respect to the application for the permit, there exists a circumstance described in any of paragraphs 22(c) to (e) or (h), with any modifications that the circumstances require;

(b) the applicant does not hold a dealer's licence for the targeted substance to be exported or holds a dealer's licence that will expire before the date of export;

(c) the applicant has been notified in accordance with paragraph 10(1)(a) that one of the following applications submitted by the applicant with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be exported is to be refused under section 22:

(i) an application made under section 20 for a dealer's licence,

(ii) an application made under section 24 to renew a dealer's licence, or

(iii) an application made under section 25 for the amendment of a dealer's licence;

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that the shipment for which the permit is requested would contravene a requirement of the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment; or

(e) the shipment would not be in conformity with the import permit issued by a competent authority of the country of final destination.

SOR/2010-223, s. 22.

Provision of Copy

Copy of the permit

45 The holder of an export permit for a targeted substance must provide a copy of the permit to the customs

(c) la date de la suspension ou de la révocation de la licence pertinente au titre des articles 27, 28 ou 29;

(d) la date de la suspension ou de la révocation du permis d'exportation au titre de l'article 47;

(e) la date d'expiration, de suspension ou de révocation du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime à l'égard de la substance ciblée à exporter.

DORS/2010-223, art. 21 et 43(F).

Refus du ministre

44 Le ministre refuse de délivrer un permis d'exportation dans les cas suivants :

(a) l'une des circonstances visées à l'un des paragraphes 22c) à e) ou h) existe et s'applique à la demande de permis, avec les adaptations nécessaires;

(b) le demandeur ne détient pas de licence de distributeur autorisé pour la substance ciblée à exporter ou en détient une qui expirera avant la date d'exportation;

(c) le demandeur a été avisé conformément au paragraphe 10(1)a) que l'une des demandes ci-après qu'il a présentées à l'égard de la licence de distributeur autorisé applicable à la substance ciblée qui serait exportée sera refusée en application de l'article 22 :

(i) une demande de licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 20,

(ii) une demande de renouvellement de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 24,

(iii) une demande de modification de la licence de distributeur autorisé, présentée aux termes de l'article 25;

(d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'envoi visé par la demande de permis contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement;

(e) l'envoi ne serait pas conforme au permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime.

DORS/2010-223, art. 22.

Production d'une copie

Copie du permis

45 Le titulaire d'un permis d'exportation d'une substance ciblée doit en produire une copie, selon le cas, au

office, sufferance warehouse or bonded warehouse, as the case may be, at the port of exit at the time of exportation.

Declaration

Required information

46 The holder of an export permit must provide the Minister, within 15 days after the day of export of a shipment that contains a targeted substance, with a declaration that contains the following information:

- (a)** the name of the licensed dealer and the numbers of the dealer's licence and export permit with respect to the shipment;
- (b)** the date of export;
- (c)** the specified name or brand name of the exported targeted substance; and
- (d)** the quantity and, if applicable, the strength per unit of the exported targeted substance.

Revocation or Suspension of an Export Permit

Revocation

47 (1) The Minister must revoke an export permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

Other revocation circumstances

(2) Subject to subsection (3), the Minister must revoke an export permit in accordance with subsection 10(1) in the following circumstances:

- (a)** there exists a circumstance described in any of paragraphs 28(1)(a) to (d) with respect to the dealer's licence under which the targeted substance would be exported; or
- (b)** the export permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents submitted in or with the application;

Exceptions

(3) Unless it is necessary to do so to protect security, public health or safety, including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use, the Minister must not revoke an export permit in the circumstances described in paragraph (2)(b), 28(1)(a) or 28(1)(b) if the holder of the permit meets the conditions

bureau de douane, à l'entrepôt d'attente ou à l'entrepôt de stockage du point de sortie au moment de l'exportation de l'envoi.

Déclaration

Renseignements à fournir

46 Le titulaire d'un permis d'exportation doit, dans les quinze jours suivant la date d'exportation d'un envoi contenant une substance ciblée, remettre au ministre une déclaration portant les renseignements suivants :

- a)** son nom et les numéros de sa licence de distributeur autorisé et du permis d'exportation relatifs à cet envoi;
- b)** la date d'exportation;
- c)** le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative;
- d)** la quantité exportée de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire.

Révocation ou suspension du permis d'exportation

Révocation

47 (1) Le ministre révoque un permis d'exportation si le titulaire du permis lui en fait la demande ou s'il l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

Autres causes de révocation

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le ministre révoque un permis d'exportation conformément au paragraphe 10(1), dans les circonstances suivantes :

- a)** une circonstance visée aux alinéas 28(1)a) à d) existe relativement à la licence qui s'applique à la substance ciblée à exporter;
- b)** le permis d'exportation a été délivré d'après des renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande de permis ou des documents faux ou falsifiés à l'appui de celle-ci.

Exceptions

(3) Sauf s'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite, le ministre ne révoque pas le permis d'exportation dans les circonstances visées aux alinéas (2)b), 28(1)a) ou 28(1)b) si son titulaire remplit

referred to in paragraphs 28(2)(a) and (b) with any modifications that the circumstances require.

Suspension without prior notice

(4) The Minister must suspend an export permit without prior notice if

- (a)** the permit holder's dealer's licence that applies to the targeted substance being exported has expired or has been suspended or revoked;
- (b)** the Minister has reasonable grounds to believe that it is necessary to do so to protect security, public health or safety including preventing the targeted substance from being diverted to an illicit market or use;
- (c)** the exportation is not in conformity with an import permit issued by a competent authority of the country of final destination; or
- (d)** the exportation would contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment.

SOR/2010-223, s. 23; SOR/2014-260, s. 33(F).

PART 2

Pharmacists

Permitted Activities

Application

48 This Part, other than section 57, does not apply to a pharmacist when practising in a hospital.

SOR/2014-260, s. 34(F).

Authorization

49 A pharmacist may, in accordance with this Part, compound a targeted substance pursuant to a prescription.

Record of receipt from licensed dealer

50 If a pharmacist receives a targeted substance from a licensed dealer, a pharmacist in another pharmacy or a hospital, the pharmacist must keep a record of the following information:

- (a)** the brand name of the targeted substance received or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;

les conditions prévues aux alinéas 28(2)a) et b), compte tenu des adaptations nécessaires.

Suspension sans préavis

(4) Le ministre suspend sans préavis un permis d'exportation si :

- a)** la licence de distributeur autorisé du titulaire qui s'applique à la substance ciblée à exporter est expirée ou a été suspendue ou révoquée;
- b)** il a des motifs raisonnables de croire qu'il est nécessaire de le faire en vue de protéger la sécurité ou la santé publiques, y compris en vue de prévenir le détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;
- c)** l'exportation de la substance ciblée n'est pas conforme au permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime;
- d)** l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement.

DORS/2010-223, art. 23; DORS/2014-260, art. 33(F).

PARTIE 2

Pharmaciens

Opérations autorisées

Application

48 La présente partie, à l'exception de l'article 57, ne s'applique pas au pharmacien lorsqu'il exerce dans un hôpital.

DORS/2014-260, art. 34(F).

Autorisation

49 Le pharmacien peut, conformément à la présente partie et aux termes d'une ordonnance, incorporer une substance ciblée dans une préparation magistrale.

Renseignements — réception

50 Le pharmacien qui reçoit une substance ciblée d'un distributeur autorisé, d'un pharmacien d'une autre pharmacie ou d'un hôpital doit conserver les renseignements suivants au sujet de l'opération :

- a)** la marque nominative de la substance ciblée reçue ou, si elle n'en a pas, son nom spécifié;

- (b)** the quantity and strength per unit of the targeted substance received, the number of units per package and the number of packages;
- (c)** the name and address of the licensed dealer, pharmacist or hospital that supplied it; and
- (d)** the date on which it was received.

SOR/2014-260, s. 39(F).

Prescription required

51 (1) In addition to the activities authorized under section 55, a pharmacist may, subject to section 52, sell, provide, send, deliver or transport a targeted substance to or for an individual or for the benefit of an animal if

- (a)** the pharmacist sells or provides the substance in a container labelled in accordance with subsection (2);
- (b)** the transaction is made pursuant to a prescription
 - (i)** dated and signed by a practitioner,
 - (ii)** provided verbally to the pharmacist by a practitioner, or
 - (iii)** transferred to the pharmacist under subsection 54(1) in accordance with subsection 54(2);
- (c)** the pharmacist has not transferred the prescription to another pharmacist; and
- (d)** when the prescription has been provided verbally, the transaction is recorded by the pharmacist in accordance with subsection (3).

Labelling required

(2) A pharmacist who sells or provides a targeted substance to an individual must do so in a container that is labelled with the following information:

- (a)** the name and address of the pharmacy or pharmacist;
- (b)** the date of issuance of the prescription and the number given to it by the pharmacist;
- (c)** the name of the individual or animal for whose benefit the targeted substance is sold or provided;

- b)** la quantité et la force unitaire de la substance ciblée reçue, le nombre d'unités par emballage et le nombre d'emballages;
- c)** les nom et adresse du distributeur, du pharmacien ou de l'hôpital qui l'a fournie;
- d)** la date de sa réception.

DORS/2014-260, art. 39(F).

Exigence d'une ordonnance

51 (1) Outre les opérations autorisées par l'article 55, un pharmacien peut, sous réserve de l'article 52, vendre, fournir, expédier ou livrer une substance ciblée à une personne physique ou pour son compte ou pour un animal, ou la transporter jusqu'à eux ou pour le compte de la personne physique, si les conditions suivantes sont respectées :

- a)** le contenant dans lequel le pharmacien vend ou fournit la substance est étiqueté conformément au paragraphe (2);
- b)** la transaction est effectuée aux termes :
 - (i)** soit d'une ordonnance d'un praticien, datée et signée par lui,
 - (ii)** soit d'une ordonnance verbale qui lui a été transmise par un praticien,
 - (iii)** soit d'une ordonnance qui lui a été transférée aux termes du paragraphe 54(1), conformément au paragraphe 54(2);
- c)** l'ordonnance n'a pas fait l'objet d'un transfert à un autre pharmacien;
- d)** dans le cas d'une ordonnance verbale qui lui est transmise par un praticien, il consigne la transaction conformément au paragraphe (3).

Étiquetage

(2) Le pharmacien qui vend ou fournit une substance ciblée à une personne physique doit la lui remettre dans un contenant muni d'une étiquette portant les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse de la pharmacie ou du pharmacien;
- b)** la date de l'ordonnance et le numéro que lui attribue le pharmacien;
- c)** le nom de la personne physique ou de l'animal pour qui la substance ciblée est vendue ou fournie;

- (d)** the name of the practitioner who issued the prescription;
- (e)** the specified name or brand name of the targeted substance;
- (f)** the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance; and
- (g)** the directions for use specified by the practitioner.

Record of verbal prescription

(3) A pharmacist who receives a verbal prescription for a targeted substance must, before filling it,

- (a)** record the following information:
 - (i)** the name and address of the individual or animal for whose benefit the prescription is provided,
 - (ii)** the date that the verbal prescription was provided,
 - (iii)** the specified name or brand name of the targeted substance, as specified in the prescription,
 - (iv)** the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance,
 - (v)** the name of the recording pharmacist and the name of the practitioner who issued the prescription,
 - (vi)** the directions for use specified by the practitioner, and
 - (vii)** if the prescription is to be refilled, the number of times it may be refilled and, if specified, the interval between refills; and
- (b)** keep a hard copy or create a written record of the prescription.

SOR/2010-223, s. 24.

Refills

52 A pharmacist may only refill a prescription for a targeted substance if

- (a)** the practitioner who prescribed it expressly directs that the prescription may be refilled and specifies the number of refills;
- (b)** the pharmacist makes a record of each refill in accordance with section 53;
- (c)** less than one year has elapsed since the day on which the prescription was issued by the practitioner;

- d)** le nom du praticien qui a fait l'ordonnance;
- e)** le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative;
- f)** la quantité de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire;
- g)** le mode d'emploi spécifié par le praticien.

Ordonnance verbale

(3) Le pharmacien qui reçoit une ordonnance verbale prescrivant une substance ciblée doit, avant de l'exécuter :

- a)** consigner les renseignements suivants :
 - (i)** les nom et adresse de la personne physique ou de l'animal pour qui l'ordonnance a été faite,
 - (ii)** la date à laquelle l'ordonnance a été faite,
 - (iii)** le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative, selon ce qui est indiqué dans l'ordonnance,
 - (iv)** la quantité de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire,
 - (v)** son propre nom et celui du praticien qui a donné l'ordonnance,
 - (vi)** le mode d'emploi spécifié par le praticien,
 - (vii)** le cas échéant, le nombre de renouvellements autorisés et, s'il est précisé, l'intervalle entre ceux-ci;
- b)** conserver une copie papier ou une consignation écrite de l'ordonnance.

DORS/2010-223, art. 24.

Renouvellement

52 Le pharmacien ne peut renouveler une ordonnance prescrivant une substance ciblée que si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** le praticien qui a donné l'ordonnance en a expressément autorisé le renouvellement en spécifiant le nombre de renouvellements;
- b)** le pharmacien consigne chaque renouvellement conformément à l'article 53;

- (d)** at least one refill remains on the prescription; and
- (e)** in the case where an interval between refills has been specified by the practitioner, it has expired.

Records

53 A pharmacist who fills or refills a prescription for a targeted substance must record the following information:

- (a)** the date the prescription was filled or refilled;
- (b)** the quantity of the targeted substance provided at the original filling and at each refill;
- (c)** the pharmacist's name or initials; and
- (d)** the number assigned to the prescription.

Transfer of prescription

54 (1) A pharmacist may transfer a prescription for a targeted substance to another pharmacist, except a prescription that has already been transferred.

Additional information

(2) Before a pharmacist sells or provides a targeted substance to an individual under a prescription transferred under subsection (1), the pharmacist must

- (a)** in the case of a verbal transfer, record the information required by subsection 51(3);
- (b)** in the case of a written transfer, have obtained from the transferring pharmacist a copy of
 - (i)** the prescription written by the practitioner, or
 - (ii)** the record made in accordance with subsection 51(3) of the practitioner's verbal prescription; and
- (c)** in all cases, record
 - (i)** the name and address of the transferring pharmacist,
 - (ii)** the number of authorized refills remaining and, if applicable, the specified interval between refills, and

- c)** il s'est écoulé moins d'un an depuis le jour où l'ordonnance a été donnée par le praticien;
- d)** il reste au moins un renouvellement selon l'ordonnance;
- e)** dans le cas où le praticien a spécifié un intervalle entre les renouvellements, celui-ci est écoulé.

Renseignements à consigner

53 Le pharmacien qui exécute ou renouvelle une ordonnance prescrivant une substance ciblée doit consigner les renseignements suivants :

- a)** la date d'exécution ou de renouvellement de l'ordonnance;
- b)** la quantité de la substance fournie lors de l'exécution de l'ordonnance initiale et de chaque renouvellement;
- c)** son propre nom ou ses initiales;
- d)** le numéro attribué à l'ordonnance.

Transfert d'ordonnance

54 (1) Le pharmacien peut transférer à un autre pharmacien une ordonnance prescrivant une substance ciblée, sauf s'il s'agit d'une ordonnance qui a déjà fait l'objet d'un transfert.

Renseignements à obtenir

(2) Avant de vendre ou de fournir une substance ciblée à une personne physique aux termes d'une ordonnance transférée en vertu du paragraphe (1), le pharmacien doit :

- a)** dans le cas d'un transfert verbal, consigner les renseignements visés au paragraphe 51(3);
- b)** dans le cas d'un transfert écrit, obtenir du pharmacien cédant une copie :
 - (i)** soit de l'ordonnance rédigée par le praticien,
 - (ii)** soit de la pièce, établie aux termes du paragraphe 51(3), constatant l'ordonnance verbale du praticien;
- c)** dans tous les cas, consigner les renseignements suivants :
 - (i)** les nom et adresse du pharmacien cédant,

(iii) the date of the last refill.

Records — transferring pharmacist

(3) A pharmacist who transfers a prescription under subsection (1) must record the date of the transfer, the name of the pharmacist to whom the prescription was transferred, the name and address of the pharmacy where that pharmacist practises and, if applicable, the number of refills that are being transferred.

SOR/2014-260, s. 35(F).

Activities without a prescription

55 (1) A pharmacist may sell, provide, send, deliver or transport a targeted substance without a prescription to any of the following persons on receipt of an order from that person that specifies the name and quantity of the targeted substance:

- (a)** if the order is written, a licensed dealer who
 - (i)** sold or provided the targeted substance, or
 - (ii)** is licensed to destroy targeted substances, other than those that the licensed dealer produced, made, assembled, sold or provided;
- (b)** subject to subsection (2),
 - (i)** a practitioner,
 - (ii)** another pharmacist, if the other pharmacist states that the targeted substance is required because of a delay or shortfall in an order for the targeted substance placed with a licensed dealer, or
 - (iii)** a hospital, if the order is placed by a pharmacist practising in the hospital or by a practitioner who is authorized to order the targeted substance on behalf of the hospital;
- (c)** the Minister, if the order is a written order signed on the Minister's behalf; or
- (d)** a person to whom an exemption with respect to the targeted substance has been granted under section 56 of the Act, if the order is a written order and is accompanied by a copy of the exemption.

(ii) le nombre restant de renouvellements autorisés et, s'il est précisé, l'intervalle entre ces renouvellements,

(iii) la date du dernier renouvellement.

Consignation — pharmacien cédant

(3) Le pharmacien qui transfère une ordonnance en vertu du paragraphe (1) doit consigner la date du transfert, le nom du pharmacien auquel il effectue le transfert, les nom et adresse de la pharmacie où ce dernier exerce et, le cas échéant, le nombre de renouvellements visés par le transfert.

DORS/2014-260, art. 35(F).

Opérations sans ordonnance

55 (1) Le pharmacien peut, sans ordonnance, vendre, fournir, expédier ou livrer une substance ciblée à l'une ou l'autre des personnes suivantes, ou la transporter jusqu'à elle, sur réception d'une commande de celle-ci spécifiant le nom et la quantité requise de la substance ciblée :

- a)** s'il s'agit d'une commande écrite, un distributeur autorisé qui :
 - (i)** soit a vendu ou fourni la substance,
 - (ii)** soit est titulaire d'une licence l'autorisant à détruire des substances ciblées autres que celles qu'il a produites, fabriquées, assemblées, vendues ou fournies;
- b)** sous réserve du paragraphe (2):
 - (i)** un praticien,
 - (ii)** un autre pharmacien, si celui-ci déclare avoir besoin de la substance ciblée à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé auprès duquel il a déjà fait une commande,
 - (iii)** un hôpital, si la commande est faite par un pharmacien exerçant à l'hôpital ou par un praticien autorisé à commander la substance ciblée pour l'hôpital;
- c)** le ministre, si la commande est faite par écrit et signée en son nom;
- d)** toute personne à qui une exemption relative à la substance ciblée a été accordée en vertu de l'article 56 de la Loi, si la commande est faite par écrit et accompagnée d'une copie de l'exemption.

Verbal orders

(2) In the circumstances set out in subparagraphs (1)(b)(i) to (iii), if the order is verbal, the pharmacist must record the following information:

- (a)** the name and address of the pharmacist or practitioner placing the order;
- (b)** if the order was placed on behalf of an establishment, the name and address of the establishment;
- (c)** the date of the order;
- (d)** the specified name or the brand name of the targeted substance ordered, as specified in the order;
- (e)** the quantity and, if applicable, the strength per unit of the targeted substance; and
- (f)** the name of the recording pharmacist.

Records

(3) A pharmacist who sells, provides, sends, delivers or transports a targeted substance without a prescription must keep a record of the following information:

- (a)** the brand name of the targeted substance or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;
- (b)** the quantity and strength per unit of the targeted substance;
- (c)** the name and address of the person referred to in subsection (1) to whom the targeted substance was sold, provided, sent, delivered or transported; and
- (d)** the date of the transaction.

Copies

(4) The pharmacist must keep the written order or, if the order is verbal, must create a hard copy of the order.

SOR/2010-223, s. 25.

General Obligations of Pharmacists

Change of location

56 A pharmacist who closes premises in which a targeted substance has been stored must, not later than 10 days after the closure, inform the Minister of the date of closure, the location to which the targeted substance was

Commandes verbales

(2) Dans les cas visés aux sous-alinéas (1)b)(i) à (iii), si la commande est verbale, le pharmacien doit consigner les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse du pharmacien ou du praticien qui a donné la commande;
- b)** si la commande a été donnée pour un établissement, les nom et adresse de l'établissement;
- c)** la date à laquelle la commande a été donnée;
- d)** le nom spécifié de la substance ciblée ou sa marque nominative, selon ce qui est indiqué dans la commande;
- e)** la quantité de la substance ciblée et, s'il y a lieu, sa force unitaire;
- f)** son propre nom.

Conservation de renseignements

(3) Le pharmacien qui, sans ordonnance, vend, fournit, expédie, livre ou transporte une substance ciblée doit consigner les renseignements suivants :

- a)** la marque nominative de la substance ciblée ou, si elle n'en a pas, son nom spécifié;
- b)** la quantité de la substance ciblée et sa force unitaire;
- c)** les nom et adresse de la personne visée au paragraphe (1) qui est le destinataire de la substance ciblée vendue, fournie, expédiée, livrée ou transportée;
- d)** la date de la transaction.

Copies

(4) Le pharmacien conserve la commande écrite ou, dans le cas d'une commande verbale, une consignation écrite.

DORS/2010-223, art. 25.

Obligations générales des pharmaciens

Fermeture d'un local

56 Le pharmacien qui ferme un local dans lequel il entreposait une substance ciblée doit, dans les dix jours suivant la fermeture, aviser le ministre de la date de celle-ci, de l'adresse du local où la substance a été transportée et de la quantité de substance ciblée transportée.

moved and the quantity of the targeted substance that was moved.

Renunciation of privileges

57 (1) A pharmacist who does not wish to receive or have possession of targeted substances may make a written request to the Minister to send to licensed dealers and pharmacies a notice, issued under section 79, that states that targeted substances must not be supplied to that pharmacist.

Prohibited actions

(2) A pharmacist must not, unless their pharmacy has received a retraction issued under section 80,

- (a)** sell or provide a targeted substance to a pharmacist or practitioner named in a notice issued under section 79; or
- (b)** fill a prescription or order for a targeted substance from a practitioner named in a notice issued under section 79.

PART 3

Practitioners

To patients only

58 A practitioner may, with respect to a targeted substance, prescribe it for or administer it to an individual or animal, or sell, provide, send, deliver or transport it to or for an individual or for the benefit of an animal, only if

- (a)** the individual or animal is a patient that the practitioner is treating in their professional capacity; and
- (b)** the targeted substance is required to treat the individual's or animal's medical condition.

SOR/2010-223, s. 26(F).

Emergency supply

59 (1) A practitioner of medicine may store an emergency supply of targeted substances at a remote location where emergency medical treatment is not readily available or in an emergency medical service vehicle, if the practitioner has an agent at that location or in the vehicle who will control and administer the targeted substances on behalf of, and under the direction of, the practitioner.

Demande de renonciation

57 (1) Le pharmacien qui ne souhaite plus recevoir des substances ciblées ou en avoir en sa possession peut demander par écrit au ministre d'envoyer aux distributeurs autorisés et aux pharmacies un avis aux termes de l'article 79, indiquant qu'ils ne doivent plus fournir de substances ciblées à ce pharmacien.

Interdiction

(2) Il est interdit au pharmacien, sauf si la pharmacie où il travaille a reçu un avis de rétractation selon l'article 80 :

- a)** de vendre ou de fournir toute substance ciblée à un pharmacien ou un praticien nommé dans un avis qui lui a été donné aux termes de l'article 79;
- b)** d'exécuter toute ordonnance ou commande visant une substance ciblée qui émane d'un praticien nommé dans un avis donné aux termes de l'article 79.

PARTIE 3

Praticiens

Conditions applicables

58 Le praticien ne peut vendre, fournir, prescrire, expédier ou livrer une substance ciblée à une personne physique ou pour son compte ou pour un animal, l'administrer à ceux-ci, ou la transporter jusqu'à eux ou pour le compte de la personne physique, que si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** la personne physique ou l'animal est un patient qu'il traite à titre professionnel;
- b)** l'état médical de la personne ou de l'animal justifie l'emploi de la substance.

DORS/2010-223, art. 26(F).

Approvisionnement d'urgence

59 (1) Le praticien de la médecine peut entreposer un approvisionnement d'urgence de substances ciblées en un lieu éloigné où des traitements médicaux d'urgence ne sont pas aisément disponibles ou dans un véhicule de service médical d'urgence, s'il s'y fait représenter par un mandataire qui a le contrôle des substances ciblées et qui les administrera au nom du praticien et selon ses directives.

Emergency use

(2) When aid is being provided to an individual in an emergency, the agent of the practitioner of medicine may administer a targeted substance from the emergency supply to the individual if

- (a)** the practitioner of medicine has, by telephone or other means, directed the agent to administer the targeted substance; or
- (b)** the agent follows written directives provided by the practitioner with respect to the administration of the targeted substance.

SOR/2010-223, s. 27.

Records — practitioner

60 (1) A practitioner must keep the following records:

- (a)** the brand name or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name, the quantity and strength per unit of any targeted substance received from a licensed dealer, pharmacist or hospital and the date on which it is received;
- (b)** the name and address of the licensed dealer, pharmacist or hospital that sold or provided the targeted substance;
- (c)** if a transaction involves a quantity of targeted substance that exceeds five times the usual daily dose for the substance, the name and quantity of the substance prescribed, administered, sold, provided, sent, delivered or transported, the name and address of the recipient and the date of the transaction; and
- (d)** in the case of an emergency supply referred to in subsection 59(1), the name of the administering agent, the location of the emergency supply, the name, quantity and strength per unit of each targeted substance, the date of all transactions related to that emergency supply and the name of any individual to whom the targeted substance was administered.

Records — agent

(2) In respect of the administration of a targeted substance from an emergency supply referred to in subsection 59(1), the agent of the practitioner must keep the following records:

- (a)** the name, strength per unit and quantity of each targeted substance administered and the date on which it was administered;

Urgences

(2) Dans le cas où des soins sont dispensés à une personne physique dans une situation d'urgence, le mandataire du praticien peut administrer à la personne une substance ciblée faisant partie de l'approvisionnement d'urgence :

- a)** soit si le praticien de la médecine lui en donne l'ordre par téléphone ou autrement;
- b)** soit si le mandataire se conforme aux directives écrites du praticien relatives à l'administration de la substance ciblée.

DORS/2010-223, art. 27.

Renseignements du praticien

60 (1) Le praticien doit conserver les renseignements suivants :

- a)** la marque nominative ou, si elle n'existe pas, le nom spécifié, la force unitaire et la quantité de toute substance ciblée reçue d'un distributeur autorisé, d'un pharmacien ou d'un hôpital, ainsi que la date de réception;
- b)** les nom et adresse du distributeur autorisé, du pharmacien ou de l'hôpital qui a vendu ou fourni la substance ciblée;
- c)** si la transaction porte sur une quantité de substance ciblée qui excède cinq fois la dose quotidienne habituelle de la substance, le nom et la quantité de la substance ciblée prescrite, administrée, vendue, fournie, expédiée, livrée ou transportée, les nom et adresse de la personne à qui elle l'a été et la date de la transaction;
- d)** dans le cas de l'approvisionnement d'urgence visé au paragraphe 59(1), le nom du mandataire chargé d'administrer les substances ciblées, le lieu où l'approvisionnement est entreposé, le nom, la force unitaire et la quantité de chaque substance ciblée entreposée, la date de toute transaction mettant en cause l'approvisionnement d'urgence et le nom de toute personne physique à qui une substance ciblée a été administrée.

Renseignements du mandataire

(2) Le mandataire d'un praticien doit conserver les renseignements suivants sur toute substance ciblée provenant de l'approvisionnement d'urgence visé au paragraphe 59(1) qu'il a administrée :

- a)** le nom, la force unitaire et la quantité de chaque substance ciblée administrée ainsi que la date d'administration;

(b) the name of the individual to whom the targeted substance was administered; and

(c) the name of the agent of the practitioner who administered the targeted substance.

SOR/2010-223, s. 28.

Obligations – agents

61 (1) An agent of a practitioner of medicine referred to in subsection 59(1) must

(a) take reasonable steps to protect any targeted substance in their possession from loss and theft; and

(b) inform the practitioner without delay of any loss or theft of a targeted substance.

Obligations – practitioner of medicine

(2) A practitioner of medicine who is informed by their agent of loss or theft of a targeted substance must inform the Minister in accordance with section 7.

Request for renunciation

62 A practitioner who does not wish to receive or have possession of targeted substances may make a written request to the Minister to send to licensed dealers and pharmacies a notice issued under section 79 that states that

(a) recipients of the notice must not sell or provide any targeted substance to that practitioner; and

(b) pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order for any targeted substance provided by that practitioner.

SOR/2010-223, s. 29(E); SOR/2014-260, s. 36(F).

PART 4

Hospitals

Authorization

63 (1) A hospital may, in accordance with this Part, sell, provide, administer, send, deliver or transport a targeted substance.

Ordering targeted substances

(2) No person may order a targeted substance on behalf of a hospital other than a pharmacist or practitioner practising in the hospital who is authorized by the person in charge of the hospital to order targeted substances for the hospital.

(b) le nom de la personne physique à qui la substance ciblée a été administrée;

(c) son propre nom.

DORS/2010-223, art. 28.

Obligations du mandataire

61 (1) Le mandataire du praticien de la médecine visé au paragraphe 59(1) doit :

a) prendre des mesures raisonnables pour protéger toute substance ciblée en sa possession contre la perte et le vol;

b) aviser sans délai le praticien de tout vol ou perte d'une substance ciblée.

Obligation du praticien de la médecine

(2) Le praticien de la médecine qui est avisé par son mandataire du vol ou de la perte d'une substance ciblée en informe le ministre conformément à l'article 7.

Demande de renonciation

62 Le praticien qui ne souhaite plus recevoir des substances ciblées ou en avoir en sa possession peut demander par écrit au ministre d'envoyer aux distributeurs autorisés et aux pharmacies un avis donné aux termes de l'article 79 les informant :

a) soit qu'ils ne peuvent plus vendre ou fournir des substances ciblées à ce praticien;

b) soit que les pharmaciens qui exercent dans ces pharmacies ne peuvent plus exécuter les ordonnances ou les commandes de substances ciblées émanant de ce praticien.

DORS/2010-223, art. 29(A); DORS/2014-260, art. 36(F).

PARTIE 4

Hôpitaux

Autorisation

63 (1) Tout hôpital peut, conformément à la présente partie, vendre, fournir, administrer, expédier, livrer ou transporter une substance ciblée.

Commande de substances ciblées

(2) Sauf dans le cas d'un pharmacien ou d'un praticien qui exerce dans un hôpital et qui est autorisé à cette fin par le responsable de l'hôpital, il est interdit de commander des substances ciblées pour un hôpital.

Provision or administration to a patient

64 The person in charge of a hospital must not permit a targeted substance to be sold, provided or administered to a patient or animal under treatment as an in-patient or an out-patient of the hospital except pursuant to a prescription or other authorization of a practitioner practising in the hospital.

SOR/2014-260, s. 37(F).

Supply to non-patients

65 (1) A pharmacist practising in a hospital or an individual who is authorized by the person in charge of a hospital to fill orders for targeted substances on behalf of the hospital may, on receipt of an order specifying the name, quantity and, if applicable, strength per unit of a targeted substance from any of the following persons, sell or provide the targeted substance to that person without a prescription:

- (a) subject to subsection (2),
 - (i) a licensed dealer who
 - (A) sold or provided the substance, or
 - (B) is licensed to destroy targeted substances other than those that the licensed dealer produced, made, assembled, sold or provided,
 - (ii) a practitioner, if the practitioner states that the substance is required because of a delay or shortfall in an order for the substance placed with a licensed dealer or pharmacist,
 - (iii) a pharmacist, if the pharmacist states that the substance is required because of a delay or shortfall in an order for the substance placed with a licensed dealer, or
 - (iv) another hospital, if the order is placed by a pharmacist practising in the other hospital or a practitioner who is authorized to order the targeted substance on behalf of the other hospital and the order states that the substance is required because of a delay or shortfall in an order placed with a licensed dealer or a pharmacist;
- (b) the Minister, if the order is a written order signed on the Minister's behalf; and
- (c) a person to whom an exemption with respect to the targeted substance has been granted under section 56 of the Act, if
 - (i) the person is an employee of or associated with the hospital, and

Fourniture ou administration à un patient

64 Le responsable d'un hôpital ne peut permettre qu'une substance ciblée soit vendue, fournie ou administrée à un patient ou pour un animal qui y reçoit des soins en tant que patient interne ou patient externe, sauf sur ordonnance ou selon une autre autorisation d'un praticien exerçant à cet hôpital.

DORS/2014-260, art. 37(F).

Fourniture à des non-patients

65 (1) Tout pharmacien exerçant dans un hôpital ou toute personne physique autorisée par le responsable d'un hôpital à exécuter des commandes de substances ciblées pour l'hôpital peut, sans ordonnance, vendre ou fournir une substance ciblée à l'une ou l'autre des personnes ci-après sur réception d'une commande spécifiant le nom et la quantité requise de la substance et, le cas échéant, sa force unitaire :

- a) sous réserve du paragraphe (2) :
 - (i) le distributeur autorisé qui :
 - (A) soit a vendu ou fourni la substance,
 - (B) soit est titulaire d'une licence l'autorisant à détruire des substances ciblées autres que celles qu'il produit, fabrique, assemble, vend ou fournit,
 - (ii) le praticien, s'il déclare avoir besoin de la substance à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé ou du pharmacien auprès duquel il a déjà fait une commande,
 - (iii) le pharmacien, s'il déclare avoir besoin de la substance à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé auprès duquel il a déjà fait une commande,
 - (iv) un autre hôpital, si la commande est faite par un pharmacien exerçant à cet autre hôpital ou par un praticien autorisé à commander la substance ciblée pour cet autre hôpital et précise que cette substance est requise à cause d'un retard ou d'une insuffisance de stocks du distributeur autorisé ou du pharmacien auprès de qui il a déjà fait une commande;
- b) le ministre, si la commande est faite par écrit et signée en son nom;
- c) toute personne à laquelle une exemption relative à la substance ciblée a été accordée en vertu de l'article 56 de la Loi, si :

(ii) the order is a written order accompanied by a copy of the exemption.

Verbal orders

(2) In the circumstances set out in paragraph (1)(a), if the order is verbal, the pharmacist practising in the hospital or the individual who is authorized by the person in charge of the hospital to fill orders for the targeted substance on behalf of the hospital must, before filling the order, record the following information:

- (a) the date on which the order was received;
- (b) the name and address of the person placing the order;
- (c) the brand name of the targeted substance or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name;
- (d) the quantity of the targeted substance ordered; and
- (e) their name.

Information

66 The person in charge of a hospital must record, or cause to be recorded, the following information:

- (a) the brand name or, if the targeted substance does not have a brand name, the specified name, the quantity of any targeted substance received by the hospital and the date on which it was received;
- (b) the name and address of the licensed dealer, pharmacist or other hospital that sold or provided the targeted substance;
- (c) the name and quantity of the targeted substance sold, provided, administered, sent, delivered or transported, the name and address of the recipient and the date of the transaction; and
- (d) the name and address of any out-patient to whom a targeted substance is sold or provided under section 64.

SOR/2010-223, s. 30.

Closure

67 If a targeted substance is stored in a hospital or the pharmacy department of a hospital and the hospital or department closes, the person in charge of the hospital must, not later than 10 days after the day of the closure,

(i) d'une part, cette personne est un employé de l'hôpital ou est associée avec celui-ci,

(ii) d'autre part, la commande est donnée par écrit et accompagnée d'une copie de l'exemption.

Commandes verbales

(2) Dans les cas visés à l'alinéa (1)a), si la commande est verbale, le pharmacien exerçant à l'hôpital ou la personne physique autorisée à exécuter des commandes de la substance ciblée pour l'hôpital doit, avant de le faire, consigner les renseignements suivants :

- a) la date à laquelle la commande a été reçue;
- b) les nom et adresse de la personne qui donne la commande;
- c) la marque nominative de la substance ciblée ou, si elle n'en a pas, son nom spécifié;
- d) la quantité commandée de la substance ciblée;
- e) son propre nom.

Consignation

66 Le responsable d'un hôpital doit consigner ou faire consigner les renseignements suivants :

- a) la marque nominative ou, si elle n'existe pas, le nom spécifié et la quantité de toute substance ciblée reçue par l'hôpital ainsi que la date de réception;
- b) les nom et adresse du distributeur autorisé, du pharmacien ou de l'autre hôpital qui a vendu ou fourni la substance ciblée;
- c) le nom et la quantité de la substance ciblée vendue, fournie, administrée, expédiée, livrée ou transportée, les nom et adresse de la personne à qui elle l'a été et la date de la transaction;
- d) les nom et adresse de tout patient externe à qui la substance ciblée est vendue ou fournie en vertu de l'article 64.

DORS/2010-223, art. 30.

Fermeture

67 Lorsqu'une substance ciblée est entreposée dans un hôpital ou dans le service de pharmacie d'un hôpital qui ferme, le responsable de l'hôpital doit, dans les dix jours suivant la fermeture, informer le ministre de la date de

inform the Minister of the date of closure, the location to which the targeted substance was moved and the quantity of the targeted substance that was moved.

SOR/2010-223, s. 31(E).

PART 5

Individuals

Importation — Canadian residents

68 (1) An individual who is a resident of Canada may, at the time of the individual's return to Canada from a foreign country, import a targeted substance that is in their possession at the time of entry if

- (a) the substance has been obtained under a prescription and is labelled with the information set out in paragraphs 51(2)(a) to (g);
- (b) the individual is importing the substance
 - (i) for their own use,
 - (ii) for the use of a person for whom the individual is responsible and who is travelling with them, or
 - (iii) for the use of an animal for which the individual is responsible and which is travelling with them;
- (c) the substance is imported to meet the medical needs of the individual or animal for whose benefit it is prescribed;
- (d) the substance is declared to a customs office at the port of entry into Canada at the time of import; and
- (e) the quantity being imported does not exceed the lesser of
 - (i) a single course of treatment, and
 - (ii) a 90-day supply, based on the usual daily dose.

Importation — foreign residents

(2) An individual who is a resident of a foreign country may, at the time that the individual enters Canada, import a targeted substance that is in their possession at the time of entry if

- (a) the requirements set out in paragraphs (1)(a) to (d) are met; and

fermeture, du local où la substance a été transportée et de la quantité de substance ciblée transportée.

DORS/2010-223, art. 31(A).

PARTIE 5

Personnes physiques

Importation — résidents canadiens

68 (1) Un résident du Canada peut, à son retour au Canada en provenance d'un pays étranger, importer une substance ciblée qu'il a en sa possession au moment de son retour, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la substance a fait l'objet d'une ordonnance et porte une étiquette indiquant les renseignements prévus aux alinéas 51(2)a) à g);
- b) le résident importe la substance :
 - (i) soit pour son propre usage,
 - (ii) soit pour l'usage d'une personne physique dont il est responsable et qui l'accompagne,
 - (iii) soit pour l'usage d'un animal qui est placé sous sa garde et qui l'accompagne;
- c) la substance est importée pour répondre aux besoins médicaux de la personne physique ou de l'animal pour lequel elle est prescrite;
- d) la substance fait l'objet d'une déclaration douanière à son point d'entrée au Canada, au moment de l'importation;
- e) la quantité importée n'excède pas la moindre des quantités suivantes :
 - (i) une unité de traitement,
 - (ii) un approvisionnement de quatre-vingt-dix jours, calculé d'après la dose quotidienne habituelle.

Importation — non-résident

(2) Un résident d'un pays étranger peut, au moment de son entrée au Canada, importer une substance ciblée qu'il a en sa possession au moment de son entrée, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les exigences prévues aux alinéas (1)a) à d) sont respectées;

- (b)** the quantity imported is the least of
 - (i)** the content of the container,
 - (ii)** a 90-day supply, based on the usual daily dose, and
 - (iii)** the usual daily dose multiplied by the number of days that the individual will stay in Canada.

Export

69 An individual may, at the time of their departure from Canada, export a targeted substance that is in their possession at the time of departure if

- (a)** the substance has been obtained under a prescription and is labelled with the information set out in paragraphs 51(2)(a) to (g);
- (b)** the individual is exporting the substance
 - (i)** for their own use,
 - (ii)** for the use of a person for whom the individual is responsible and who is travelling with them, or
 - (iii)** for the use of an animal for which the individual is responsible and which is travelling with them;
- (c)** the substance is required to meet the medical needs of the individual or animal for whose benefit it is prescribed; and
- (d)** the quantity exported does not exceed the lesser of
 - (i)** a single course of treatment, and
 - (ii)** a 90-day supply, based on the usual daily dose.

PART 6

Test Kits

Authorization

70 (1) A person may sell, provide, send, deliver, transport, import or export a test kit if

b) la quantité importée est la moindre des quantités suivantes :

- (i)** la quantité que renferme le contenant,
- (ii)** un approvisionnement de quatre-vingt-dix jours, calculé d'après la dose quotidienne habituelle,
- (iii)** le produit de la multiplication de la dose quotidienne habituelle par le nombre de jours prévus du séjour au Canada.

Exportation

69 Une personne physique peut, au moment de quitter le Canada, exporter une substance ciblée qu'elle a en sa possession au moment de son départ, si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** la substance a fait l'objet d'une ordonnance et porte une étiquette indiquant les renseignements prévus aux alinéas 51(2)a) à g);
- b)** la personne physique exporte la substance :
 - (i)** soit pour son propre usage,
 - (ii)** soit pour l'usage d'une personne physique dont elle est responsable et qui l'accompagne,
 - (iii)** soit pour l'usage d'un animal qui est placé sous sa garde et qui l'accompagne;
- c)** la substance est requise pour répondre aux besoins médicaux de la personne physique ou de l'animal pour lequel elle est prescrite;
- d)** la quantité exportée n'excède pas la moindre des quantités suivantes :
 - (i)** une unité de traitement,
 - (ii)** un approvisionnement de quatre-vingt-dix jours, calculé d'après la dose quotidienne habituelle.

PARTIE 6

Nécessaires d'essai

Opérations autorisées

70 (1) Toute personne peut vendre, fournir, expédier, livrer, transporter, importer ou exporter un nécessaire d'essai, si les conditions suivantes sont réunies :

(a) a registration number has been issued for the test kit under subsections 72(1) or 75(2) and the number has not been cancelled under section 74;

(b) the test kit is labelled with

(i) the registration number, and

(ii) in the case of a test kit that is not subject to the labelling requirements of the *Medical Devices Regulations*,

(A) the name and address of the maker or assembler or, in the case where the test kit is made or assembled pursuant to a custom order, the name and address of the person for whom the test kit was custom made or assembled, and

(B) its brand name; and

(c) the test kit is sold, provided, sent, delivered, transported, imported or exported for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

Individual

(2) An individual who does not hold a dealer's licence may possess a test kit that contains a targeted substance set out in Part 2 of Schedule 1 if the test kit is labelled with its registration number.

SOR/2010-223, s. 32.

Application for a registration number

71 (1) The manufacturer or assembler of a test kit or, if the test kit is manufactured or assembled pursuant to a custom order, the person for whom the test kit was manufactured or assembled, may apply for a registration number for the test kit by submitting to the Minister an application containing

(a) the brand name of the test kit;

(b) particulars of the design and construction of the test kit;

(b.1) a statement of the proposed use of the test kit;

(c) a detailed description of the targeted substance contained in the test kit, including

(i) the specified name for the substance,

(ii) if the substance is a salt, the name of the salt, and

a) un numéro d'enregistrement a été attribué au nécessaire d'essai aux termes des paragraphes 72(1) ou 75(2) et n'a pas été annulé selon l'article 74;

b) le nécessaire d'essai porte une étiquette indiquant les renseignements suivants :

(i) le numéro d'enregistrement,

(ii) dans le cas d'un nécessaire d'essai qui n'est pas assujéti aux exigences d'étiquetage du *Règlement sur les instruments médicaux*:

(A) les nom et adresse du fabricant ou de l'assembleur ou, si le nécessaire est fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, les nom et adresse de la personne pour qui il a été fabriqué ou assemblé,

(B) sa marque nominative;

c) le nécessaire d'essai est vendu, fourni, expédié, livré, transporté, importé ou exporté à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi.

Personne physique

(2) La personne physique qui n'est pas titulaire d'une licence de distributeur autorisé peut avoir en sa possession un nécessaire d'essai contenant une substance ciblée inscrite à la partie 2 de l'annexe 1 si ce nécessaire est muni d'une étiquette portant son numéro d'enregistrement.

DORS/2010-223, art. 32.

Demande de numéro d'enregistrement

71 (1) Le fabricant ou l'assembleur d'un nécessaire d'essai ou, dans le cas d'un nécessaire fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, la personne pour laquelle il est fabriqué ou assemblé peuvent demander un numéro d'enregistrement en présentant au ministre une demande qui comporte les renseignements suivants :

a) la marque nominative du nécessaire d'essai;

b) les détails de la présentation et de la composition du nécessaire d'essai;

b.1) une description de l'usage auquel on destine le nécessaire d'essai;

c) une description détaillée de la substance ciblée que contient le nécessaire d'essai, y compris :

(i) le nom spécifié de cette substance,

- (iii) the quantity of the substance;
- (d) a detailed description of each other substance contained in the test kit, including
 - (i) the name of each substance,
 - (ii) if the substance is a salt, the name of the salt, and
 - (iii) the quantity of each substance; and
- (e) the directions for use of the test kit.

Statement by signatory

- (2) An application for the registration of a test kit must
- (a) be signed by an individual authorized by the applicant for that purpose; and
 - (b) indicate that all the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 33, 42(E).

Issuance of a registration number

72 (1) Subject to subsection (2), the Minister must, after examining the information and documents required under sections 11 and 71, issue a registration number for the test kit to the applicant if the applicant demonstrates that the test kit is designed to be used solely for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

Refusal

(2) The Minister must refuse to issue a registration number if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a) the test kit poses a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance in the test kit being diverted to an illicit market or use, because
 - (i) the total amount of the targeted substance in the test kit is too high, or
 - (ii) the adulterating or denaturing agent in the test kit is not likely to prevent or deter consumption of the targeted substance in the test kit by a human or animal or the administration of that substance to a human or animal; or

- (ii) si la substance est un sel, le nom de celui-ci,
- (iii) la quantité de cette substance;
- d) la description détaillée de chaque autre substance que contient le nécessaire d'essai, y compris :
 - (i) le nom de chaque substance,
 - (ii) si la substance est un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) la quantité de chaque substance;
- e) le mode d'emploi du nécessaire d'essai.

Signature et attestation

- (2) La demande d'enregistrement doit :
- a) être signée par la personne physique autorisée à cette fin par le demandeur;
 - b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance, tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 33 et 42(A).

Attribution d'un numéro d'enregistrement

72 (1) Sous réserve du paragraphe (2), après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 71, le ministre délivre un numéro d'enregistrement pour le nécessaire d'essai au demandeur qui démontre que le nécessaire d'essai est conçu pour être utilisé uniquement à des fins médicales, industrielles ou éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi.

Refus

(2) Le ministre refuse d'attribuer un numéro d'enregistrement à un nécessaire d'essai s'il a des motifs raisonnables de croire que ce nécessaire :

- a) soit risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée qu'il contient vers un marché ou un usage illicite, du fait que :
 - (i) soit la quantité totale de la substance ciblée y est trop élevée,
 - (ii) soit la substance adultérante ou dénaturante qu'il contient n'est pas susceptible d'empêcher ou de décourager la consommation par une personne physique ou un animal ou l'administration à une personne ou à un animal de la substance ciblée qui s'y trouve;

(b) the test kit is likely to be used for a purpose other than those set out in subsection (1).

SOR/2010-223, ss. 34, 43(F).

Effect of the registration number

73 The requirement in subparagraph C.01.004(1)(b)(iv) of the *Food and Drug Regulations* that a symbol be displayed on the label of a targeted substance does not apply to a test kit if a registration number has been issued under subsection 72(1) or 75(2) for that test kit and the number is displayed on the label.

SOR/2010-223, s. 35(E).

Cancellation

74 (1) The Minister must cancel the registration number of a test kit if

(a) the Minister receives a notice from the holder of the registration number stating that it has ceased all activities referred to in section 70 with respect to the test kit;

(b) the test kit is a medical device and is no longer approved for sale in Canada under the *Medical Devices Regulations*; or

(c) there exists a reason set out in paragraph 72(2)(a).

Non-compulsory compensation

(2) The Minister may cancel the registration number of a test kit if the Minister determines that the test kit is being used for a purpose other than a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose and, after considering the nature and extent of that other purpose, concludes that it poses a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance in the test kit being diverted to an illicit market or use.

Effect of cancellation

(3) When a registration number issued for a test kit is cancelled, the cancelled registration number

(a) must not be displayed on the label of any test kit made or assembled after the cancellation; and

(b) in the case of a cancellation under paragraph (1)(a), must remain on the label of any existing test kit until all of the test kits with that registration number are disposed of.

SOR/2010-223, s. 36.

b) soit est susceptible d'être utilisé à des fins ou pour des travaux autres que ceux prévus au paragraphe (1).

DORS/2010-223, art. 34 et 43(F).

Effet du numéro d'enregistrement

73 Le symbole exigé au sous-alinéa C.01.004(1)b(iv) du *Règlement sur les aliments et drogues* n'a pas à figurer sur l'étiquette du nécessaire d'essai si un numéro d'enregistrement a été attribué à celui-ci aux termes des paragraphes 72(1) ou 75(2) et que ce numéro est indiqué sur l'étiquette.

DORS/2010-223, art. 35(A).

Annulation

74 (1) Le ministre annule le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai dans les cas suivants :

a) il reçoit un avis du détenteur du numéro d'enregistrement pour le nécessaire d'essai indiquant qu'il a cessé toute opération autorisée par l'article 70 relative au nécessaire d'essai;

b) s'il s'agit d'un instrument médical, sa vente au Canada n'est plus autorisée en vertu du *Règlement sur les instruments médicaux*;

c) l'un des motifs visés à l'alinéa 72(2)a) existe.

Autre cas d'annulation

(2) Le ministre peut annuler le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai s'il détermine que celui-ci est utilisé à des fins autres que médicales, industrielles ou éducatives ou pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'application ou l'exécution de la loi et si, après examen de la nature et de l'étendue d'une telle utilisation, il conclut que le nécessaire d'essai risque de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée du nécessaire d'essai vers un marché ou un usage illicite.

Effet de l'annulation

(3) Le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai qui est annulé :

a) ne peut figurer sur l'étiquette de tout nécessaire d'essai fabriqué ou assemblé après l'annulation;

b) dans les cas d'annulation visés à l'alinéa (1)a), doit demeurer sur l'étiquette des nécessaires d'essai existants jusqu'à ce qu'il soit disposé de ceux-ci.

DORS/2010-223, art. 36.

Application for a new number

75 (1) If a registration number issued for a test kit has been cancelled under subsection 74(1) or (2), the maker or assembler of the test kit or, where the test kit is made or assembled pursuant to a custom order, the person for whom the test kit was custom made or assembled

(a) may, after a period of 90 days following the cancellation, apply to the Minister for the issuance of a new registration number; and

(b) must, in support of the application, provide the Minister with proof that the circumstance that gave rise to the cancellation has been corrected.

New number

(2) The Minister, after examining the application and supporting proof referred to in subsection (1), must issue a new registration number for the test kit unless there exists a circumstance set out in paragraph 74(1)(b) or (c) or subsection 74(2).

Notice to the Minister

76 The holder of a registration number for a test kit issued under subsection 72(1) or 75(2) must inform the Minister in writing, within 30 days after the event, if they have

(a) ceased all activities referred to in section 70 with respect to the test kit;

(b) transferred the making or assembly of the test kit to another person;

(c) increased the quantity of targeted substance in the test kit;

(d) changed the brand name of the test kit;

(e) altered in any manner the adulterating or denaturing agent in the test kit or changed the quantity of either agent in it; or

(f) substituted a new adulterating or denaturing agent.

Demande d'un nouveau numéro d'enregistrement

75 (1) Si le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai est annulé aux termes des paragraphes 74(1) ou (2), son fabricant ou son assembleur ou, dans le cas d'un nécessaire d'essai fabriqué ou assemblé sur mesure aux termes d'une commande spéciale, la personne pour laquelle il a été fabriqué ou assemblé :

a) peut demander un nouveau numéro d'enregistrement au ministre à l'expiration de la période de quatre-vingt-dix jours suivant cette annulation;

b) doit présenter, à l'appui de sa demande, la preuve que les circonstances qui ont donné lieu à l'annulation ont été corrigées.

Nouveau numéro d'enregistrement

(2) Après examen de la demande d'un nouveau numéro d'enregistrement et de la preuve à l'appui visés au paragraphe (1), le ministre attribue un nouveau numéro d'enregistrement au nécessaire d'essai, sauf s'il existe une circonstance visée aux alinéas 74(1)b) ou c), ou au paragraphe 74(2).

Avis au ministre

76 Le titulaire du numéro d'enregistrement attribué à un nécessaire d'essai en vertu des paragraphes 72(1) ou 75(2) doit aviser par écrit le ministre, dans les trente jours, du fait que, selon le cas :

a) il a cessé toute opération autorisée par l'article 70 relativement au nécessaire d'essai;

b) il en a confié la fabrication ou l'assemblage à une autre personne;

c) il a augmenté la quantité de substance ciblée qui s'y trouve;

d) il en a modifié la marque nominative;

e) il a modifié de quelque façon que ce soit la substance adultérante ou dénaturante que contient le nécessaire d'essai ou en a modifié la quantité;

f) il a substitué une nouvelle substance adultérante ou dénaturante à l'ancienne.

PART 7

Targeted Substances in Transit or Transshipment

Application

77 (1) If a targeted substance is being shipped from a country of export to a foreign country by a route that requires it to be in transit through Canada or to be transhipped in Canada, the exporter in the country of export or an agent in Canada of that exporter must apply to the Minister for a permit for transit or transshipment by providing the following information:

- (a)** the name, address and telephone number of the exporter in the country of export;
- (b)** the name, address and telephone number of the person who will be responsible for the targeted substance while it is in Canada;
- (c)** with respect to the targeted substance for which the permit is requested,
 - (i)** its specified name,
 - (ii)** if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii)** if applicable, its brand name,
 - (iv)** the quantity,
 - (v)** in the case of a raw material, its purity, and
 - (vi)** if applicable, its anhydrous content;
- (d)** the expected date of transit or transshipment in Canada;
- (e)** the name of the Canadian port of entry and exit;
- (f)** each mode of transportation that is to be used in Canada for the targeted substance; and
- (g)** in the case of a transshipment, the address, if applicable, of every place in Canada at which the targeted substance will be stored during the transshipment and the expected duration of each storage.

Supporting documentation

(2) An application referred to in subsection (1) must be accompanied by

PARTIE 7

Substances ciblées en transit ou en transbordement

Demande

77 (1) Pour pouvoir transporter en transit au Canada ou transborder au Canada une substance ciblée provenant d'un pays d'exportation et destinée à un pays étranger, l'exportateur qui se trouve dans le pays d'exportation ou son mandataire au Canada doit présenter au ministre une demande de permis qui comporte les renseignements suivants :

- a)** les nom, adresse et numéro de téléphone de l'exportateur dans le pays d'exportation;
- b)** les nom, adresse et numéro de téléphone du responsable de la substance ciblée pendant que celle-ci se trouve au Canada;
- c)** relativement à la substance ciblée visée par la demande de permis :
 - (i)** le nom spécifié de la substance,
 - (ii)** s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** le cas échéant, sa marque nominative,
 - (iv)** la quantité visée,
 - (v)** s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté,
 - (vi)** le cas échéant, le contenu anhydre;
- d)** la date prévue de transit ou de transbordement au Canada;
- e)** les noms des points d'entrée et de sortie au Canada;
- f)** les modes de transport à utiliser au Canada pour la substance ciblée;
- g)** dans le cas d'un transbordement, le cas échéant, l'adresse de chaque lieu au Canada où la substance ciblée sera entreposée pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu.

Documents

(2) La demande visée au paragraphe (1) doit être accompagnée de ce qui suit :

- (a) a copy of the export permit issued by a competent authority in the country of export; and
- (b) a copy of the import permit issued by a competent authority in the country of final destination.

Statement by signatory

(3) An application referred to in subsection (1) must

- (a) be signed by a person who is authorized for that purpose by the exporter, including an agent in Canada of that exporter; and
- (b) state that all the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the signatory's knowledge.

SOR/2010-223, ss. 37(E), 42(E).

Permit for transit or transshipment

78 (1) Subject to subsection (2), after examining the information and documents required under sections 11 and 77, the Minister must issue a permit for transit or transshipment that contains the following information:

- (a) the name, address and telephone number of the exporter in the country of export;
- (b) the name, address and telephone number of the person who is responsible for the targeted substance while it is in Canada;
- (c) the specified name, quantity, purity and strength per unit of the targeted substance;
- (d) the countries of export and final destination and the numbers and expiry dates of the export and import permits issued by a competent authority in each of those countries;
- (e) the expected date of the transit or transshipment in Canada;
- (f) the names of the Canadian ports of entry and exit;
- (g) each mode of transportation that is to be used for the targeted substance while in Canada;
- (h) in the case of a transshipment, the address, if applicable, of every place in Canada at which the targeted substance may be stored during the transshipment and the duration of each storage; and
- (i) the dates of issuance and expiry of the permit.

- a) une copie du permis d'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation;
- b) une copie du permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime.

Signature et attestation

(3) La demande visée au paragraphe (1) doit :

- a) porter la signature du signataire autorisé à cette fin par l'exportateur, y compris un mandataire de celui-ci au Canada;
- b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance tous les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2010-223, art. 37(A) et 42(A).

Permis de transit ou de transbordement

78 (1) Sous réserve du paragraphe (2), après examen des renseignements et des documents exigés aux articles 11 et 77, le ministre délivre au demandeur un permis de transit ou de transbordement qui contient les renseignements suivants :

- a) les nom, adresse et numéro de téléphone de l'exportateur dans le pays d'exportation;
- b) les nom, adresse et numéro de téléphone du responsable de la substance ciblée pendant que celle-ci se trouve au Canada;
- c) le nom spécifié de la substance ciblée, sa quantité, son degré de pureté et sa force unitaire;
- d) les nom des pays d'exportation et de destination ultime ainsi que les numéros et dates d'expiration des permis d'importation et d'exportation délivrés par les autorités compétentes de ces pays;
- e) la date prévue de transit ou de transbordement au Canada;
- f) les noms des points d'entrée et de sortie au Canada;
- g) les modes de transport à utiliser au Canada pour la substance ciblée;
- h) dans le cas d'un transbordement, l'adresse de chaque lieu au Canada où la substance ciblée sera entreposée pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu;
- i) les dates de délivrance et d'expiration du permis.

Refusal to issue a permit

(2) The Minister must refuse to issue a permit for transit or transshipment if the Minister has reasonable grounds to believe that

- (a)** the issuance of the permit
 - (i)** would not be in conformity with an international obligation,
 - (ii)** would be in contravention of the Act, the regulations, another Act of Parliament, or a law of the country of export, of the country of final destination or of a country of transit or transshipment, or
 - (iii)** would likely create a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use;
- (b)** the import permit issued by a competent authority in the country of final destination has expired or has been suspended or revoked.

SOR/2010-223, ss. 38(E), 43(F).

PART 8

Minister

Notice to cease providing targeted substances

79 (1) In the circumstances set out in subsection (2), the Minister must issue a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that

- (a)** licensed dealers and pharmacists practising in the notified pharmacies must not sell or provide any targeted substance to the pharmacist or the practitioner named in the notice;
- (b)** pharmacists practising in the notified pharmacies must not fill a prescription or order for any targeted substance provided by the practitioner named in the notice; or
- (c)** both paragraphs (a) and (b) apply with respect to the practitioner named in the notice.

Circumstances

(2) The notice must be issued if the pharmacist or practitioner named in the notice has

- (a)** made a request to the Minister in accordance with subsection 57(1) or section 62, as the case may be, to issue the notice;

Refus de permis

(2) Le ministre refuse de délivrer un permis de transit ou de transbordement s'il a des motifs raisonnables de croire :

- a)** soit que sa délivrance, selon le cas :
 - (i)** contreviendrait à une obligation internationale,
 - (ii)** contreviendrait à la Loi ou à ses règlements, à une autre loi fédérale, aux lois du pays d'exportation ou de destination ultime ou aux lois d'un pays de transit ou de transbordement,
 - (iii)** risquerait de porter atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illicite;
- b)** soit que le permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays de destination ultime est expiré ou a été suspendu ou révoqué.

DORS/2010-223, art. 38(A) et 43(F).

PARTIE 8

Ministre

Avis de cesser de fournir

79 (1) Dans les cas prévus au paragraphe (2), le ministre donne aux personnes et organismes mentionnés au paragraphe (3) un avis les informant :

- a)** soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées et les distributeurs autorisés ne peuvent plus vendre ou fournir des substances ciblées au praticien ou au pharmacien nommé dans l'avis;
- b)** soit que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées ne peuvent plus exécuter les ordonnances ou les commandes de substances ciblées émanant du praticien nommé dans l'avis;
- c)** soit qu'ils doivent dorénavant se conformer aux restrictions prévues aux alinéas a) et b) relativement au praticien nommé dans l'avis.

Circonstances

(2) L'avis relatif à un pharmacien ou à un praticien est donné dans les cas suivants :

- a)** le pharmacien ou le praticien en a fait la demande au ministre conformément au paragraphe 57(1) ou à l'article 62, selon le cas;

(b) been found, by the provincial professional licensing authority in the province in which the pharmacist or practitioner is practising, to have contravened a rule of conduct established by that authority and the authority has requested the Minister in writing to issue the notice; or

(c) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of an offence under these Regulations.

Recipients

(3) The notice must be issued to

(a) all licensed dealers;

(b) all pharmacies within the province in which the pharmacist or practitioner named in the notice is authorized or entitled to practise and is practising;

(c) the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner named in the notice is authorized or entitled to practise;

(d) any provincial professional licensing authority in another province that has made a request to the Minister to issue the notice; and

(e) any pharmacies in an adjacent province in which a prescription or order from the pharmacist or practitioner named in the notice may be filled.

Other circumstances

(4) Subject to subsection (5), the Minister may issue the notice described in subsection (1) to the persons and authorities specified in subsection (3), if the Minister, on reasonable grounds, believes that the pharmacist or practitioner named in the notice

(a) has contravened a provision of the Act or the regulations;

(b) has, on more than one occasion, self-administered a targeted substance under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted pharmaceutical, medical, dental or veterinary practice;

(c) has, on more than one occasion, prescribed, administered or provided a targeted substance to a person who is a spouse, common-law partner, parent or child of the pharmacist or practitioner, including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical, medical, dental or veterinary practice; or

b) il a été reconnu coupable, par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il exerce, d'une contravention à une règle de conduite établie par cette autorité et celle-ci a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;

c) il a été reconnu coupable par un tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement.

Destinataires

(3) Le ministre donne un avis relatif à un pharmacien ou à un praticien aux personnes et organismes suivants :

a) tous les distributeurs autorisés;

b) les pharmacies de la province où le pharmacien ou le praticien est autorisé à exercer et exerce;

c) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien ou le praticien est autorisé à exercer;

d) toute autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en fait la demande au ministre;

e) les pharmacies d'une province adjacente auxquelles une ordonnance ou une commande du pharmacien ou du praticien pourrait être remplie.

Autres circonstances

(4) Sous réserve du paragraphe (5), le ministre peut donner l'avis visé au paragraphe (1) aux personnes et organismes mentionnés au paragraphe (3), s'il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien ou le praticien en cause, selon le cas :

a) a enfreint une disposition de la Loi ou de ses règlements;

b) s'est administré à plus d'une reprise une substance ciblée sur ordonnance ou commande rédigée par lui ou, à défaut d'une ordonnance ou d'une commande, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques, médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

c) à plus d'une reprise, a prescrit, fourni ou administré une substance ciblée à son époux ou conjoint de fait, son père, sa mère ou son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques, médicales, dentaires ou vétérinaires reconnues;

(d) is unable to account for a quantity of targeted substance for which the pharmacist or practitioner was responsible under these Regulations.

Measures before issuance

(5) In the circumstances described in subsection (4), the Minister must not issue the notice referred to in subsection (1) until the Minister has

(a) consulted with the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner to whom the notice relates is authorized or entitled to practise;

(b) given that pharmacist or practitioner an opportunity to present reasons why the notice should not be issued; and

(c) considered

(i) the compliance history of the pharmacist or practitioner in respect of the Act and the regulations made or continued under it, and

(ii) whether the actions of the pharmacist or practitioner pose a risk to security, public health or safety, including the risk of the targeted substance being diverted to an illicit market or use.

SOR/2010-223, ss. 39, 43(F); SOR/2014-260, s. 38.

Retraction

80 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were sent a notice under subsection 79(1) with a retraction of that notice if

(a) in the circumstance described in paragraph 79(2)(a), the requirements set out in subparagraphs (b)(i) and (ii) have been met and one year has elapsed since the notice was sent by the Minister; or

(b) in the circumstance described in any of paragraphs 79(2)(b) and (c) and (4)(a) to (d), the pharmacist or the practitioner named in the notice has

(i) requested in writing that a retraction of the notice be issued, and

(ii) provided a letter from the provincial professional licensing authority of the province in which the pharmacist or practitioner is authorized or entitled to practise in which the authority consents to the retraction of the notice.

SOR/2010-223, s. 40.

d) est dans l'impossibilité de rendre compte d'une substance ciblée dont il avait la responsabilité en vertu du présent règlement.

Mesures préalables

(5) Dans le cas visé au paragraphe (4), le ministre ne donne l'avis mentionné au paragraphe (1) qu'après avoir :

a) consulté l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où le pharmacien ou le praticien en cause est autorisé à exercer;

b) donné au pharmacien ou au praticien l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné;

c) pris en considération les éléments suivants :

(i) les antécédents du pharmacien ou du praticien quant au respect de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci,

(ii) le fait que les actions du pharmacien ou du praticien risqueraient ou non de porter atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment en raison du risque de détournement de la substance ciblée vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2010-223, art. 39 et 43(F); DORS/2014-260, art. 38.

Rétractation

80 Le ministre envoie à tous les destinataires de l'avis visé au paragraphe 79(1) un avis de rétractation à l'égard d'un pharmacien ou d'un praticien si :

a) dans le cas visé à l'alinéa 79(2)a), les conditions prévues aux sous-alinéas b)(i) et (ii) ont été remplies et il s'est écoulé un an depuis qu'il a donné l'avis mentionné au paragraphe 79(1);

b) dans les cas visés aux alinéas 79(2)b) et c) et (4)a) à d), ce pharmacien ou ce praticien :

(i) d'une part, lui a demandé par écrit la rétractation de l'avis en cause,

(ii) d'autre part, lui a remis une lettre d'acceptation de la rétractation provenant de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province où il est autorisé à exercer.

DORS/2010-223, art. 40.

Provision of information

81 The Minister may provide in writing any factual information about a pharmacist, a practitioner or a nurse that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority responsible for the authorization or entitlement of the person to practise their profession

(a) in the province in which the pharmacist, practitioner or nurse is authorized or entitled to practise if

(i) the authority submits a written request that sets out the name and address of the pharmacist, practitioner or nurse, a description of the information being sought and a statement that the information is required for the purpose of assisting a lawful investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist, practitioner or nurse has

(A) contravened a rule of conduct established by the authority,

(B) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of a contravention of these Regulations, or

(C) in the case of a pharmacist or practitioner, done any act that the Minister, on reasonable grounds, believes contravenes a provision of these Regulations; or

(b) in a province in which the pharmacist, practitioner or nurse is not authorized or entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request for information that states

(A) the name and address of the pharmacist, practitioner or nurse, and

(B) a description of the information being sought, and

(ii) documentation that shows that the pharmacist, practitioner or nurse has applied to that authority to practise in that province.

SOR/2010-223, s. 41.

Communication de renseignements

81 Le ministre peut communiquer par écrit des renseignements factuels obtenus en vertu de la Loi ou du présent règlement au sujet d'un pharmacien, d'un praticien ou d'un infirmier à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles ou chargée d'autoriser l'exercice de la profession :

a) dans la province où la personne visée est autorisée à exercer, dans les cas suivants :

(i) il reçoit de cette autorité une demande écrite précisant les nom et adresse de la personne et la nature des renseignements requis et spécifiant que ces renseignements visent à aider l'autorité à mener une enquête officielle,

(ii) il a des motifs raisonnables de croire que la personne :

(A) soit a enfreint une règle de conduite établie par cette autorité,

(B) soit a été reconnue coupable par un tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement,

(C) soit, dans le cas d'un pharmacien ou d'un praticien, a posé des gestes dont le ministre a des motifs raisonnables de croire qu'ils contreviennent au présent règlement;

b) dans une province où la personne visée n'est pas autorisée à exercer, s'il reçoit de cette autorité :

(i) une demande écrite précisant les renseignements suivants :

(A) les nom et adresse de la personne,

(B) la nature des renseignements requis,

(ii) des documents démontrant que la personne lui a présenté une demande pour obtenir l'autorisation d'exercer dans cette province.

DORS/2010-223, art. 41.

PART 9

Coming into Force

Coming into force

82 (1) Subject to subsection (2), these Regulations come into force on September 1, 2000.

Exception

(2) Subparagraph 3(b)(ii), paragraphs 20(1)(h) and 21(f), subparagraph 21(i)(ii), paragraph 22(f), subparagraphs 25(3)(b)(ii) and 26(1)(a)(i) and section 73 come into force on September 1, 2001.

PARTIE 9

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

82 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

Sécurité et étiquettes

(2) Le sous-alinéa 3b)(ii), les alinéas 20(1)h) et 21f), le sous-alinéa 21i)(ii), l'alinéa 22f), les sous-alinéas 25(3)b)(ii) et 26(1)a)(i) et l'article 73 entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2001.

SCHEDULE 1

(Subsection 1(1), section 4 and subsections 15(1), 20(1) and 70(2))

PART 1**List of Class 1 Targeted Substances**

Item	Name
1	Benzodiazepines, their salts and derivatives, including
(1)	Alprazolam (8-chloro-1-methyl-6-phenyl-4H — s-triazolo[4,3-a][1,4]benzodiazepine)
(2)	Bromazepam (7-bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl) — 2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(3)	Brotizolam (2-bromo-4-(o-chlorophenyl)-9-methyl-6H-thieno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a][1,4]diazepine)
(4)	Camazepam (7-chloro-1,3-dihydro-3-(N,N-dimethylcarbamoyl) — 1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(5)	Chlordiazepoxide (7-chloro-2-(methylamino)-5 — phenyl-3H-1,4-benzodiazepine-4-oxide)
(6)	Clobazam (7-chloro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,5 — benzodiazepine-2,4(3H,5H)-dione)
(7)	Clonazepam (5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-7 — nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(8)	Clorazepate (7-chloro-2,3-dihydro-2,2-dihydroxy — 5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid)
(9)	Cloxazolam (10-chloro-11b-(o-chlorophenyl)-2,-3,7,11b-tetrahydrooxazolo [3,2-d][1,4]benzodiazepin-6[5H]-one)
(10)	Delorazepam (7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,-4-benzodiazepin-2-one)
(11)	Diazepam (7-chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(12)	Estazolam (8-chloro-6-phenyl-4H-s-triazolo[4,3-a] — [1,4]benzodiazepine)
(13)	Ethyl Loflazepate (ethyl 7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1H-1,-4-benzodiazepine-3-carboxylate)
(14)	Fludiazepam (7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(15)	Flurazepam (7-chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(16)	Halazepam (7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,-2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)
(17)	Haloxazolam (10-bromo-11b-(o-fluorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydro-oxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one)
(18)	Ketazolam (11-chloro-8,12b-dihydro-2,8-dimethyl-12b-phenyl-4H-[1,3]-oxazino-[3,2-d][1,4]benzodiazepine-4,7(6H)-dione)

ANNEXE 1

(paragraphe 1(1), article 4 et paragraphes 15(1), 20(1) et 70(2))

PARTIE 1**Liste des substances ciblées de la classe 1**

Article	Nom
1	Benzodiazépines, ainsi que leurs sels et dérivés, notamment :
(1)	alprazolam (chloro-8 méthyl-1 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4)
(2)	bromazépam (bromo-7 dihydro-1,3 (pyridyl-2)-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(3)	brotizolam (bromo-2 (o-chlorophényl)-4 méthyl-9 6H-thiéno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a] diazépine-1,4)
(4)	camazépam (diméthylcarbamate (ester) de chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(5)	chlorodiazépoxyde (chloro-7 méthylamino-2 phényl-5 3H-benzodiazépine-1,4 oxyde-4)
(6)	clobazam (chloro-7 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,5 (3H,5H) dione-2,4)
(7)	clonazépam ((o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(8)	clorazépate (acide chloro-7 dihydro-2,3 dihydroxy-2,2 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4 carboxylique-3)
(9)	cloxazolam (chloro-10 (o-chlorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b 5H-oxazolo[3,2-d] benzodiazépine-1,4 one-6)
(10)	délorazépam (chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(11)	diazépam (chloro-7 dihydro-1,3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(12)	estazolam (chloro-8 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4)
(13)	loflazépate d'éthyl (carboxylate-3 d'éthyl chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-2,3 oxo-2 1H-benzodiazépine-1,4)
(14)	fludiazépam (chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(15)	flurazépam (chloro-7 [(diéthylamino)-2 éthyl]-1(o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(16)	halazépam (chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(17)	haloxazolam (bromo-10(o-fluorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodia-zépine-1,4 one-6)
(18)	kétazolam (chloro-11 dihydro-8,12b diméthyl-2,8 phényl-12b 4H-oxazino[1,3][3,2-d]benzodiazépine-1,4 (6H)-dione-4,7)

Item	Name	Article	Nom
(19)	Loprazolam (6-(o-chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4--methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1H-imidazo[1,2-a][1,4]benzodiazepin-1-one)	(19)	loprazolam ((o-chlorophényl)-6 dihydro-2,4 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthylène]-2 nitro-8 1H-imidazo [1,2-a]benzodiazépine-1,4 one-1)
(20)	Lorazepam (7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(20)	lorazépam (chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(21)	Lormetazepam (7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(21)	lormétazépam (chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(22)	Medazepam (7-chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine)	(22)	médazépam (chloro-7 dihydro-2,3 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4)
(23)	Midazolam (8-chloro-6-(o-fluorophenyl)-1-methyl-4H-imidazo[1,5-a][1,4]benzodiazepine)	(23)	midazolam (chloro-8 (o-fluorophényl)-6 méthyl-1 4H-imidazo[1,5-a]benzodiazépine-1,4)
(24)	Nimetazepam (1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(24)	nimétazépam (dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(25)	Nitrazepam (1,3-dihydro-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(25)	nitrazépam (dihydro-1,3 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(26)	Nordazepam (7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(26)	nordazépam (chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(27)	Oxazepam (7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(27)	oxazépam (chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(28)	Oxazolam (10-chloro-2,3,7,11b-tetrahydro-2-methyl-11b-phenyloxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one)	(28)	oxazolam (chloro-10 tétrahydro-2,3,7,11b méthyl-2 phényl-11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodiazépine-1,4 one-6)
(29)	Pinazepam (7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(29)	pinazépam (chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (propynyl-2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(30)	Prazepam (7-chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(30)	prazépam (chloro-7 (cyclopropylméthyl)-1 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(31)	Quazepam (7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepine-2-thione)	(31)	quazépam (chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3(trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 thione-2)
(32)	Temazepam (7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(32)	témazépam (chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(33)	Tetrazepam (7-chloro-5-(cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one)	(33)	tétrazépam (chloro-7 (cyclohexényl)-1-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2)
(34)	Triazolam (8-chloro-6-(o-chlorophenyl)-1-methyl-4H-s-triazolo-[4,3-a][1,4]benzodiazepine)	(34)	triazolam (chloro-8 (o-chlorophényl)-6 méthyl-1 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4)
	but not including		ne sont pas compris :
(35)	Clozapine (8-chloro-11-(4-methyl-1-piperazinyl)-5H-dibenzo[b,e][1,4]diazepine) and any salt thereof	(35)	Clozapine (chloro-8 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-11 5H-diabenzo[b,e]diazépine-1,4) ainsi que ses sels
(36)	Flunitrazepam (5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one) and any salts or derivatives thereof	(36)	Flunitrazépam ((o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2), ainsi que ses sels et dérivés
(37)	Olanzapine (2-methyl-4-(4-methyl-1-piperazinyl)-10H-thieno[2,3-b][1,5]benzodiazepine) and its salts	(37)	Olanzapine (méthyl-2 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-4 10H-thiéno[2,3-b]benzodiazépine-1,5) et ses sels
(38)	Clozapine N-oxide (8-chloro-11-(4-methyl-4-oxido-1-piperazinyl)-5H-dibenzo[b,e][1,4]diazepine) and its salts	(38)	N-oxyde de clozapine (8-chloro-11-(4-méthyl-4-oxydo-1-pipérazinyl)-5H-dibenzo[b,e][1,4]diazépine) et ses sels
2	Clotiazepam (5-(o-chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2-H-thieno[2,3-e]-1,4-diazepin-2-one) and any salt thereof	2	Clotiazépam ((o-chlorophényl)-5 éthyl-7 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-thiéno[2,3-e]diazépine-1,4 one-2) et ses sels
3	Ethchlorvynol (ethyl-2-chlorovinyl ethynyl carbinol)	3	Éthchlorvynol (éthyl chlorovinyl-2 éthylnyl carbinol)
4	Ethinamate (1-ethynylcyclohexanol carbamate)	4	Éthinamate (carbamate d'éthylnyl-1 cyclohexyle)

Item	Name
5	Fencamfamin (d,l-N-ethyl-3-phenylbicyclo[2,2,1]-heptan-2-amine) and any salt thereof
6	Fenproporex (d,l-3-[(α-methylphenethyl)amino]propionitrile) and any salt thereof
7	Mazindol (5-(p-chlorophenyl)-2,5-dihydro-3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5-ol)
8	Mefenorex (d,l-N-(3-chloropropyl)-α-methylbenzene-ethanamine) and any salt thereof
9	Meprobamate (2-methyl-2-propyl-1,3-propanedioldicarbamate)
10	Methyprylon (3,3-diethyl-5-methyl-2,4-piperidinedione)
11	Pipradrol (α,α-diphenyl-2-piperidinemethanol) and any salt thereof
12	Zolpidem (N,N,6-trimethyl-2-(4-methylphenyl)imidazo[1,2-a]pyridine-3-acetamide) and any salt thereof

PART 2

List of Class 2 Targeted Substances

Item	Name
1	Flunitrazepam (5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one) and any salts or derivatives thereof

SOR/2003-38, s. 3; SOR/2017-12, ss. 10, 11.

Article	Nom
5	Fencamfamine (d,l-N-éthyl phényl-3 bicyclo[2,2,1]heptanamine-2) et ses sels
6	Fenproporex (d,l-[(α-méthylphénéthyl)amino]-3 propionitrile) et ses sels
7	Mazindol ((p-chlorophényl)-5 dihydro-2,5 3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5)
8	Méfénorex (d,l-N-(chloro-3 propyl) α-méthylbenzèneéthanamine) et ses sels
9	Méprobamate (dicarbamate de méthyl-2 propyl-2 propanédiol-1,3)
10	Méthypylone (diéthyl-3,3 méthyl-5 pipéridinédione-2,4)
11	Pipradrol (α,α-diphényl(pipéridyl-2)-1 méthanol) et ses sels
12	Zolpidem (N,N-diméthyl [méthyl-6 (méthyl-4 phényl)-2 imidazo[1,2-a]pyridinyl-3]-2 acétamide) et ses sels

PARTIE 2

Liste des substances ciblées de la classe 2

Article	Nom
1	Flunitrazépam ((o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2), ainsi que ses sels et dérivés

DORS/2003-38, art. 3; DORS/2017-12, art. 10 et 11.

SCHEDULE 2

(Subsection 1(1))

Specified Names of Targeted Substances

Item	Column 1 Specified Name	Column 2 Chemical Name
1	Alprazolam	8-chloro-1-methyl-6-phenyl-4H — s-triazolo[4,3-a] [1,4]benzodiazepine
2	Bromazepam	7-bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl) — 2H-1,4-benzodiazepin-2-one
3	Brotizolam	2-bromo-4-(o-chlorophenyl)-9-methyl-6H-thieno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a][1,4]diazepine
4	Camazepam	7-chloro-1,3-dihydro-3-(N,N-dimethylcarbamoyl) — 1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
5	Chlordiazepoxide	7-chloro-2-(methylamino)-5 — phenyl-3H-1,4-benzodiazepine-4-oxide
6	Clobazam	7-chloro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,5 — benzodiazepine-2,4(3H,5H)-dione
7	Clonazepam	5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-7 — nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
8	Clorazepate	7-chloro-2,3-dihydro-2,2-dihydroxy-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
9	Cloxazolam	10-chloro-11b-(o-chlorophenyl)-2-,3,7,11b-tetrahydrooxazolo[3,2-d] [1,4]benzodiazepin-6[5H]-one
10	Delorazepam	7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,-4-benzodiazepin-2-one
11	Diazepam	7-chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
12	Estazolam	8-chloro-6-phenyl-4H-s-triazolo[4,3-a] — [1,4]benzodiazepine
13	Ethyl Loflazepate	ethyl 7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1H-1,-4-benzodiazepine-3-carboxylate

ANNEXE 2

(paragraphe 1(1))

Noms spécifiés des substances ciblées

Article	Colonne 1 Nom spécifié	Colonne 2 Nom Chimique
1	alprazolam	chloro-8 méthyl-1 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4
2	bromazépam	bromo-7 dihydro-1,3 (pyridyl-2)-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
3	brotizolam	bromo-2 (o-chlorophényl)-4 méthyl-9 6H-thiéno[3,2-f]-s-triazolo[4,3-a] diazépine-1,4
4	camazépam	diméthylcarbamate (ester) de chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
5	chlorodiazépoxyde	chloro-7 méthylamino-2 phényl-5 3H-benzodiazépine-1,4 oxyde-4
6	clobazam	chloro-7 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,5 (3H,5H) dione-2,4
7	clonazépam	(o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
8	clorazépate	acide chloro-7 dihydro-2,3 dihydroxy-2,2 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4 carboxylique-3
9	cloxazolam	chloro-10 (o-chlorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b 5H-oxazolo[3,2-d] benzodiazépine-1,4 one-6
10	délorazépam	chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
11	diazépam	chloro-7 dihydro-1,3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
12	estazolam	chloro-8 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4
13	loflazépate d'éthyl	carboxylate-3 d'éthyl chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-2,3 oxo-2 1H-benzodiazépine-1,4
14	fludiazépam	chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2

Item	Column 1 Specified Name	Column 2 Chemical Name	Article	Colonne 1 Nom spécifié	Colonne 2 Nom Chimique
14	Fludiazepam	7-chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	15	flurazépam	chloro-7 [(diéthylamino)-2 éthyl]-1(o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
15	Flurazepam	7-chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	16	halazépam	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
16	Halazepam	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	17	haloxazolam	bromo-10(o-fluorophényl)-11b tétrahydro-2,3,7,11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodiazépine-1,4 one-6
17	Haloxazolam	10-bromo-11b-(o-fluorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydro-oxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one	18	kétazolam	chloro-11 dihydro-8,12b diméthyl-2,8 phényl-12b 4H-oxazino[1,3] [3,2-d]benzodiazépine-1,4 (6H)-dione-4,7
18	Ketazolam	11-chloro-8,12b-dihydro-2,8-dimethyl-12b-phenyl-4H-[1,3]-oxazino-[3,2-d][1,4]benzodiazepine-4,7(6H)-dione	19	loprazolam	(o-chlorophényl)-6 dihydro-2,4 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthylène]-2 nitro-8 1H-imidazo[1,2-a]benzodiazépine-1,4 one-1
19	Loprazolam	6-(o-chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4--methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1H-imidazo[1,2-a][1,4]-benzodiazepin-1-one	20	lorazépam	chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
20	Lorazepam	7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	21	lormétazépam	chloro-7 (o-chlorophényl)-5 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
21	Lormetazepam	7-chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	22	médazépam	chloro-7 dihydro-2,3 méthyl-1 phényl-5 1H-benzodiazépine-1,4
22	Medazepam	7-chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine	23	midazolam	chloro-8 (o-fluorophényl)-6 méthyl-1 4H-imidazo[1,5-a]benzodiazépine-1,4
23	Midazolam	8-chloro-6-(o-fluorophenyl)-1-methyl-4H-imidazo[1,5-a][1,4]benzodiazepine	24	nimétazépam	dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
24	Nimetazepam	1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	25	nitrazépam	dihydro-1,3 nitro-7 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
25	Nitrazepam	1,3-dihydro-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	26	nordazépam	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
26	Nordazepam	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	27	oxazépam	chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
27	Oxazepam	7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	28	oxazolam	chloro-10 tétrahydro-2,3,7,11b méthyl-2 phényl-11b oxazolo[3,2-d] (5H)-benzodiazépine-1,4 one-6
28	Oxazolam	10-chloro-2,3,7,11b-tetrahydro-2-methyl-11b-phenyloxazolo[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one	29	pinazépam	chloro-7 dihydro-1,3 phényl-5 (propynyl-2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
			30	prazépam	chloro-7 (cyclopropylméthyl)-1 dihydro-1,3 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Specified Name	Chemical Name	Article	Nom spécifié	Nom Chimique
29	Pinazepam	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	31	quazépam	chloro-7 (o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3(trifluoroéthyl-2,2,2)-1 2H-benzodiazépine-1,4 thione-2
30	Prazepam	7-chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	32	témazépam	chloro-7 dihydro-1,3 hydroxy-3 méthyl-1 phényl-5 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
31	Quazepam	7-chloro-5-(o-fluorophényl)-1,3-dihydro-1-(2,2,2-trifluoroéthyl)-2H-1,4-benzodiazepine-2-thione	33	tétrazépam	chloro-7 (cyclohexényl-1)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
32	Temazepam	7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-méthyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	34	triazolam	chloro-8 (o-chlorophényl)-6 méthyl-1 4H-s-triazolo[4,3-a]benzodiazépine-1,4
33	Tetrazepam	7-chloro-5-(cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-méthyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	35	Clotiazépam	(o-chlorophényl)-5 éthyl-7 dihydro-1,3 méthyl-1 2H-thiéno[2,3-e]diazépine-1,4 one-2
34	Triazolam	8-chloro-6-(o-chlorophényl)-1-méthyl-4H-s-triazolo-[4,3-a][1,4]benzodiazepine	36	Éthchlorvynol	éthyl chlorovinyl-2 éthynyl carbinol
35	Clotiazepam	5-(o-chlorophényl)-7-éthyl-1,3-dihydro-1-méthyl-2-H-thieno[2,3-e]-1,4-diazepin-2-one	37	Éthinamate	carbamate d'éthynyl-1 cyclohexyle
36	Ethchlorvynol	ethyl-2-chlorovinyl ethynyl carbinol	38	Fencamfamine	d,l-N-éthyl phényl-3 bicyclo[2,2,1]heptanamine-2
37	Ethinamate	1-éthynylcyclohexanol carbamate	39	Fenproporex	d,l-[(α-méthylphénéthyl)amino]-3 propionitrile
38	Fencamfamin	d,l,N-ethyl-3-phenylbicyclo[2,2,1]-heptan-2-amine	40	Flunitrazépam	(o-fluorophényl)-5 dihydro-1,3 méthyl-1 nitro-7 2H-benzodiazépine-1,4 one-2
39	Fenproporex	d,l-3-[(α-méthylphénethyl)amino]propionitrile	41	Mazindol	(p-chlorophényl)-5 dihydro-2,5 3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5
40	Flunitrazepam	3(5-(o-fluorophényl)-1,3-dihydro-1-méthyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one	42	Méfénorex	d,l-N-(chloro-3 propyl) α-méthylbenzèneéthamine
41	Mazindol	5-(p-chlorophényl)-2,5-dihydro-3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5-ol	43	Méprobamate	dicarbamate de méthyl-2 propyl-2 propanédiol-1,3
42	Mefenorex	d,l,N-(3-chloropropyl)-α-méthylbenzène-ethanamine	44	Méthypylone	diéthyl-3,3 méthyl-5 pipéridinédione-2,4
43	Meprobamate	2-méthyl-2-propyl-1,3-propanédioldicarbamate	45	Pipradrol	α,α-diphényl(pipéridyl-2)-1 méthanol
44	Méthypylon	3,3-diéthyl-5-méthyl-2,4-piperidinedione	46	Zolpidem	N,N-diméthyl [méthyl-6 (méthyl-4 phényl)-2 imidazo[1,2-a]pyridinyl-3]-2 acétamide
45	Pipradrol	α,α-diphényl-2-piperidinemethanol			

	Column 1	Column 2
Item	Specified Name	Chemical Name
46	Zolpidem	N,N,6-trimethyl-2-(4-methylphenyl)imidazo[1,2-a]pyridine-3-acetamide

SOR/2003-38, s. 4; SOR/2017-12, s. 11.

DORS/2003-38, art. 4; DORS/2017-12, art. 11.